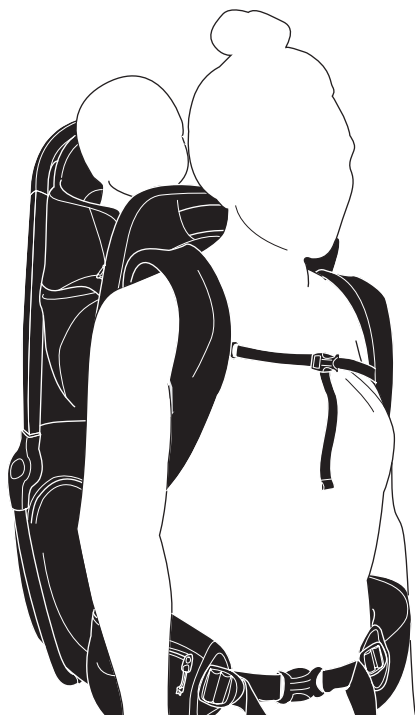


➤ Instructions

Thule Sapling

Model No: 3204538, 3204539

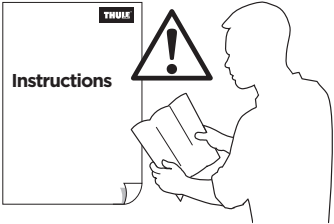


EN Child Carrier
FR Porte-bébé de randonnée
ES Mochila portañños
DE Kindertrage
NL Kinderdrager
PT Transportador de crianças
IT Zaino porta bambini
SV Barnbärstol
DK Barnebærestol
NO Bæremeis
FI Lapsenkantorinkat
IS Kerra
ET Lapse transportimiseks sobiv seljakott
RU Рюкзак-переноска для ребенка
UK Рюкзак для перенесення дітей
PL Nosidełko dla dzieci
CS Dětské nosítko

HU Gyermekhordozó
RO Sistem de purtare pentru copii
SK Detský nosič
SL Nosilka za otroke
EL Σακίδιο μεταφοράς παιδιού
TR Çocuk Taşıyıcı

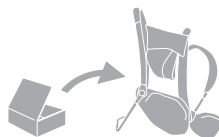
HE מנשא הילדים

ZH(CN) 嬰兒背架
ZH(TW) 兒童背架
JP チャイルドキャリア



MIN-MAX kg/lbs 	MAX  	MAX 	MIN 6 m The child must be 6 months old and be able to sit up unaided. MIN 6 M Das Kind muss sechs Monate alt sein und sich ohne Hilfe aufrecht setzen können.  
7,3 - 18 kg 16 - 40 lbs	22kg / 48.5 lbs	120 cm / 48"	

4	EN
6	FR
8	ES
10	DE
12	NL
14	PT
16	IT
18	SV
20	DK
22	NO
24	FI
26	IS
28	ET
30	RU
32	UK
34	PL
36	CS
38	HU
40	RO
42	SK
44	SL
46	EL
48	TR
50	HE
52	ZH-CN
54	ZH-TW
56	JP



58-59



60-72

58-72

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE



WARNING!

FALL OR STRANGULATION HAZARD

- Your balance may be adversely affected by your movement and that of the child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities and cycling.
- Never leave the child unattended.
- Read all instructions before using the carrier.
- Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use child retention system in accordance with these instructions.
- Do not use carrier if child cannot sit upright unassisted.
- Do not place carrier on counter tops, tables, or other elevated surfaces.
- Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
- Take care when putting on or removing the carrier.
- When the child is in the carrier, the child could be in a position higher than the carer. Be aware of potential hazards.
- The child in the carrier can become tired; it is recommended to take frequent breaks.
- Be aware that the child in the carrier may suffer from the effect of the weather and temperature before you do.

- Care must be taken to avoid injury to the child's feet when the carrier is on or near the floor.
- Do not use carrier with a child weighing less than 7.3kg/16 lb or more than 18kg/40 lb.

Maintenance

Always inspect the child carrier prior to use for damage. Never use a carrier with a bent frame, broken buckles or plastic, torn fabric or ripped seams.

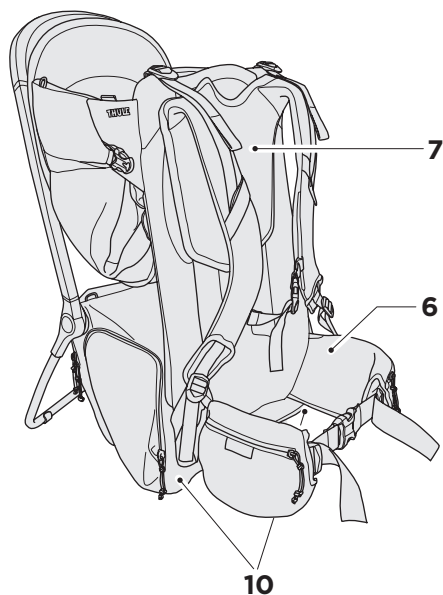
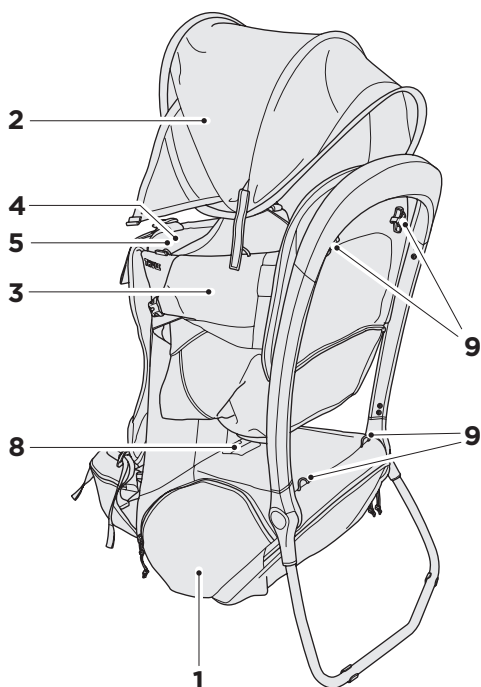
- Replacement parts should only be obtained from Thule Inc / Sweden AB.

Wash the carrier if it comes in contact with mud, sand, salt, etc.

- The child seat and drool pad is removable and machine washable using a cold wash cycle (30 °C) with a front load washing machine on a gentle cycle and line dried (do not machine dry). Do not machine wash any other child carrier components. All other components can be hand washed with a mild detergent in cold water then hung to dry. Never use harsh cleansers or solvents on any component.
- Hang dry a wet carrier after use.
- Store in a dry area out of direct sunlight.

Features

1. 22L gear compartment
2. UPF +50 sunshade
3. ErgoRide removable / washable child seat
4. ErgoRide height adjustment
5. Removable / washable drool pad
6. Adjustable hipbelt



7. Adjustable torso
8. Hydration reservoir tube exit
9. Sling pack attachment points. (sold separately)
10. Raincover attachment points. (sold separately)

IMPORTANT! A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE



AVERTISSEMENT!

RISQUE DE CHUTE OU D'ÉTRANGLEMENT

- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
- Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté.
- Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives et de cyclisme.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le porte-bébé.
- Évitez les blessures graves liées aux chutes ou aux glissades. Toujours utiliser le système de retenue dans le respect de ces instructions.
- Ne pas utiliser le porte-bébé si l'enfant ne peut pas se tenir assis sans aide.
- Ne pas poser le porte-bébé sur un comptoir, une table ou toute autre surface en hauteur.
- Vérifier que tous les boucles, clips, sangles et ajustements sont bien attachés et enclenchés avant chaque utilisation.
- Faites attention lorsque vous enfillez ou retirez le porte-bébé.
- Avec l'enfant dans le porte-bébé, il est possible qu'il se trouve plus haut que l'adulte qui le porte. Attention aux dangers potentiels.
- Dans le porte-bébé, il est possible

que l'enfant se fatigue. Il est recommandé de faire des pauses fréquentes.

- Notez que l'enfant dans le porte-bébé de randonnée peut souffrir des conditions météorologiques avant vous.
- Attention à ce que l'enfant ne se blesse au pied lorsque le porte-bébé est posé sur le sol ou à proximité.
- Ne pas utiliser le porte-bébé avec un enfant pesant moins de 7,3 kg/16 lb ou plus de 18 kg/40 lb.

Entretien

Toujours inspecter le porte-bébé à la recherche de détérioration avant utilisation. Ne jamais utiliser un porte-bébé dans les cas suivants : cadre plié, boucles ou parties en plastique cassées, tissu tordu ou coutures déchirées.

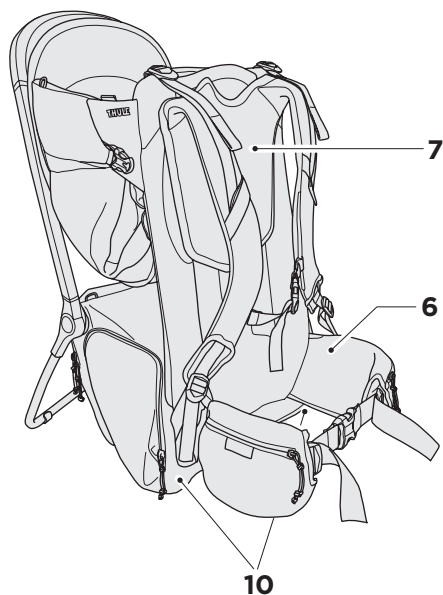
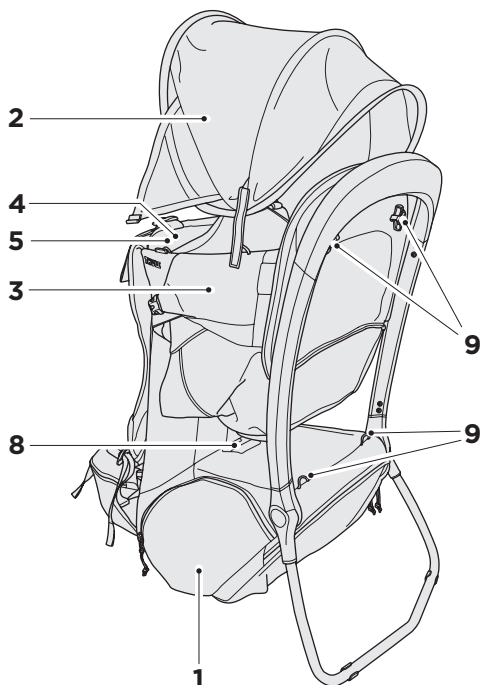
- Pièces détachées à acheter auprès de Thule Inc/Sweden AB uniquement.

Laver le porte-bébé s'il entre en contact avec de la boue, du sable, du sel, etc.

- Le siège enfant et le coussin absorbant sont amovibles et lavables en machine en cycle court/délicat (30°C) dans un lave-linge à chargement frontal avant d'être mis à sécher à l'air libre (pas de sèche-linge). Ne pas laver à la machine les autres composants du porte-bébé. Tous les autres composants peuvent être lavés à la main à l'eau froide en utilisant un détergent doux et mis à sécher à l'air libre. Ne pas appliquer de détergents agressifs ni de solvants sur les composants.
- Après utilisation, suspendre un porte-bébé mouillé pour le sécher.
- Conserver dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil.

Caractéristiques

1. Compartiment de 22L
2. Pare-soleil UPF 50+
3. Siège enfant amovible/
lavable ErgoRide
4. Hauteur ErgoRide réglable
5. Coussin absorbant amovible/
lavable
6. Ceinture réglable



7. Panneau dorsal réglable
8. Sortie du tube du réservoir
d'hydratation
9. Points d'attache pour le sac
bandoulière (vendu à part)
10. Points d'attache pour l'habillage
pluie (vendu à part)

¡IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

PELIGRO DE CAÍDA O ESTRANGULAMIENTO

- Sus movimientos y los del niño pueden influir negativamente en el equilibrio.
- Tenga cuidado al flexionar las piernas o inclinarse hacia delante o los lados.
- Esta mochila no está pensada para su uso durante la realización de actividades deportivas ni ciclismo.
- No deje nunca al niño desatendido.
- Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar la mochila.
- Evite lesiones graves que pueden producirse si el niño cae o se desliza fuera de la mochila. Utilice siempre el sistema de retención del niño según estas instrucciones.
- No use la mochila si el niño no es capaz de sentarse erguido sin ayuda.
- No coloque la mochila sobre mostradores, mesas u otras superficies elevadas.
- Compruebe que todas las hebillas, broches, correas y ajustes están seguros antes de cada uso.
- Tenga cuidado al ponerse o quitarse la mochila.
- Cuando está en la mochila, el niño podría quedar situado más alto que el cuidador o cuidadora. Tenga en cuenta los posibles peligros.

- El niño puede cansarse de ir en la mochila; es aconsejable hacer descansos frecuentes.
- Tenga en cuenta que el niño en la mochila podría sufrir los efectos de las condiciones del tiempo y la temperatura antes que usted.
- Hay que tener cuidado para evitar que los pies del niño sufran lesiones cuando la mochila está en el suelo o cerca de él.
- No use la mochila con un niño que pese menos de 7,3 kg/16 libras o más de 18 kg/40 libras.

Mantenimiento

Examine siempre la mochila portaniños antes de usarla para detectar posibles daños. No use nunca la mochila si el marco está doblado, las hebillas o el plástico rotos, el tejido desgarrado o las costuras rasgadas.

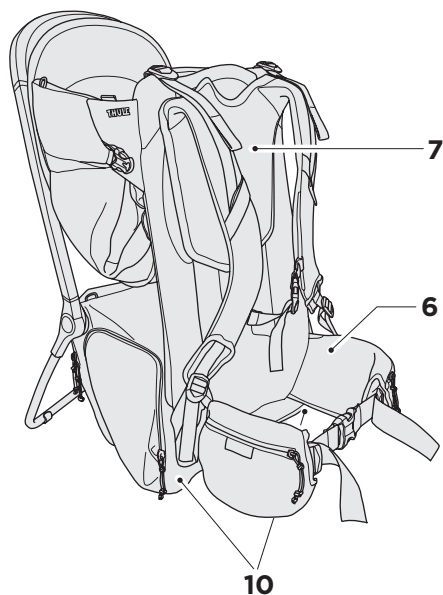
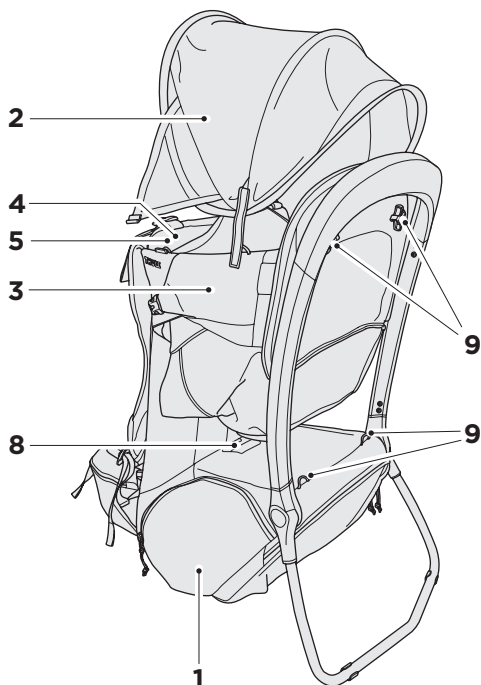
- Las piezas de repuesto solo deben solicitarse a Thule Inc / Sweden AB.

Lave la mochila si entra en contacto con barro, arena, sal, etc.

- La silla para niños y la almohadilla para babas son desmontables y se pueden lavar a máquina mediante un ciclo de lavado en frío (30 °C) con una lavadora de carga frontal mediante un ciclo de lavado delicado y tenderlos para que se sequen (no utilizar secadora). No lave a máquina ningún otro componente de la mochila portaniños. Todos los demás componentes se pueden lavar a mano con un detergente suave en agua fría y tender para que se sequen. No use nunca productos de limpieza o disolventes abrasivos en ningún componente.
- Cuelgue la mochila si está mojada para que se seque después de usarla
- Guarde la mochila en un lugar seco alejada de la luz solar directa

Características

1. Compartimento para objetos de 22 l
2. Parasol UPF +50
3. Silla para niños desmontable / lavable ErgoRide
4. Ajuste en altura ErgoRide
5. Almohadilla para babas desmontable / lavable
6. Cinturón de cadera ajustable



7. Torso ajustable
8. Salida del tubo del depósito de hidratación
9. Puntos de conexión para bolsa bandolera (se vende por separado).
10. Puntos de conexión para cubierta para lluvia (se vende por separado).

WICHTIG! LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.



WARNUNG! **STURZ- ODER** **STRANGULATIONSGEFAHR**

- Ihr Gleichgewicht kann sowohl durch Ihre als auch die Bewegungen des Kindes beeinträchtigt werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken und nach vorne oder zur Seite lehnen.
- Diese Trage ist nicht für sportliche Aktivitäten oder Radfahren geeignet.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Lesen Sie vor Verwendung der Trage die Anleitung durch.
- Beugen Sie schweren Verletzungen durch Herausfallen oder Herausrutschen vor. Verwenden Sie stets das Kinderrückhaltesystem gemäß dieser Anleitung.
- Verwenden Sie diese Trage erst dann, wenn das Kind selbstständig aufrecht sitzen kann.
- Stellen Sie die Kindertrage nicht auf Arbeitsplatten, Tische oder andere erhöhte Flächen.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, dass alle Schnallen, Schnappverschlüsse, Gurte und Verstelloptionen gesichert sind.
- Gehen Sie beim Aufsetzen oder Absetzen der Kindertrage vorsichtig vor.
- Wenn das Kind in der Trage sitzt, kann es den Erwachsenen überragen. Denken Sie daher an

potenzielle Gefahren.

- Das Kind kann in der Trage müde werden, es werden daher regelmäßige Pausen empfohlen.
- Bedenken Sie, dass das Kind in der Trage ggf. früher als Sie unter den Auswirkungen von Wetter und Temperatur leiden kann.
- Achten Sie darauf, dass die Füße des Kindes nicht verletzt werden, wenn sich die Kindertrage auf dem Boden oder in Bodennähe befindet.
- Diese Trage ist nicht für Kinder mit einem Gewicht unter 7,3 kg oder über 18 kg geeignet.

Pflege

Überprüfen Sie die Kindertrage vor jedem Gebrauch auf Schäden. Benutzen Sie niemals eine Trage mit verbogenem Rahmen, gebrochenen Schnallen oder Plastikteilen, zerrissenem Gewebe oder gerissenen Nähten.

- Ersatzteile sollten nur bei Thule Inc/Sweden AB bezogen werden.

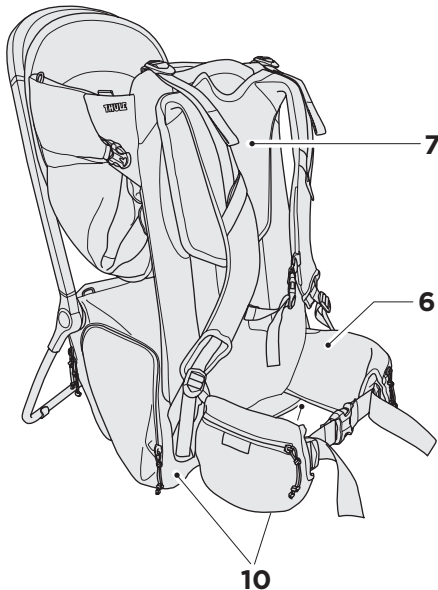
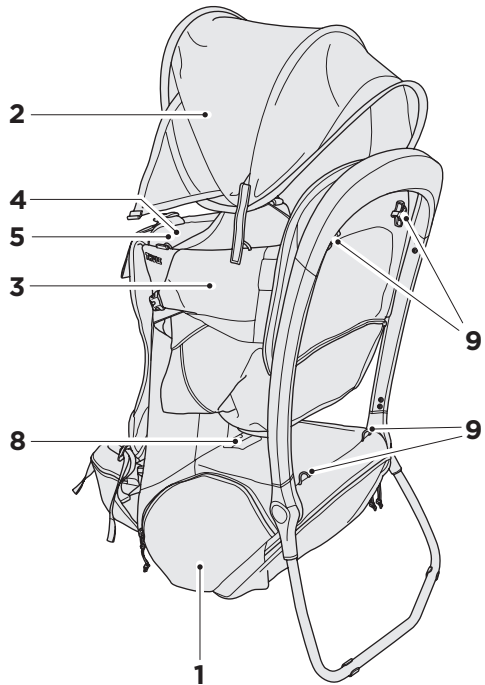
Waschen Sie die Trage, wenn Sie mit Matsch, Sand, Salz usw. in Berührung gekommen ist.

- Der Kindersitz und das Kinnpolster sind abnehmbar und bei 30 °C maschinenwaschbar (Schonwaschgang einer Frontlader-Waschmaschine). Nicht in der Maschine trocknen! Alle anderen Komponenten der Kindertrage sind nicht maschinenwaschbar. Diese können mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser von Hand gereinigt und anschließend zum Trocknen aufgehängt werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Hängen Sie eine nasse Trage nach dem Gebrauch an der Luft auf.
- Lagern Sie die Trage an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Features

DE

1. 22L-Ausrüstungsfach
2. Sonnenblende mit UPF 50+
3. Abnehmbarer/waschbarer ErgoRide Kindersitz
4. ErgoRide Höhenverstellung
5. Abnehmbares/waschbares Kinnpolster
6. Einstellbarer Hüftgurt



7. Einstellbare Rückenlänge
8. Trinkschlauchöffnung
9. Befestigungspunkte für Sling-Rucksack (separat erhältlich)
10. Befestigungspunkte für Regenhülle (separat erhältlich)

BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN ALS TOEKOMSTIG NASLAGWERK



WAARSCHUWING! VAL- OF VERSTIKKINGSGEVAAR

- Uw evenwicht kan worden aangetast door uw eigen bewegingen en de bewegingen van het kind.
- Wees voorzichtig bij het bukken, vooroverbuigen of zijwaarts leunen.
- Deze drager is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten en fietsen.
- Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- Lees alle instructies voordat u de drager gebruikt.
- Voorkom ernstig letsel door vallen of uitglijden. Gebruik altijd het kinderbeveiligingssysteem in overeenstemming met deze instructies.
- U mag de drager niet gebruiken als het kind nog niet zonder hulp rechtop kan zitten.
- Plaats de drager niet op aanrechten, tafels of andere verhoogde oppervlakken.
- Controleer vóór elk gebruik of alle gespen, drukknopen, riemen en verstelde standen stevig vastzitten.
- Wees voorzichtig bij het omdoen of afdoen van de drager.
- Wanneer het kind in de drager zit, kan het kind uitsteken boven u als dragende persoon. Wees u bewust van potentiële gevaren door de hogere positie van het kind.

- Het kind in de drager kan moe worden. Het wordt aanbevolen om regelmatig een pauze in te lassen.
- Wees u ervan bewust dat het kind in de drager eerder dan u last krijgt van het weer en de temperatuur.
- Wees voorzichtig en voorkom letsel aan de voeten van het kind wanneer de drager op of nabij de vloer wordt gezet.
- Gebruik de drager niet met een kind dat minder dan 7,3 kg of meer dan 18 kg weegt.

Onderhoud

Inspecteer de kinderdrager vóór gebruik altijd op beschadiging. Gebruik een drager nooit met een doorbogen frame, kapotte gespen, kapotte kunststof, gescheurde stof of opengescheurde naden.

- Vervangende onderdelen mogen alleen bij Thule Inc / Sweden AB worden verkregen.

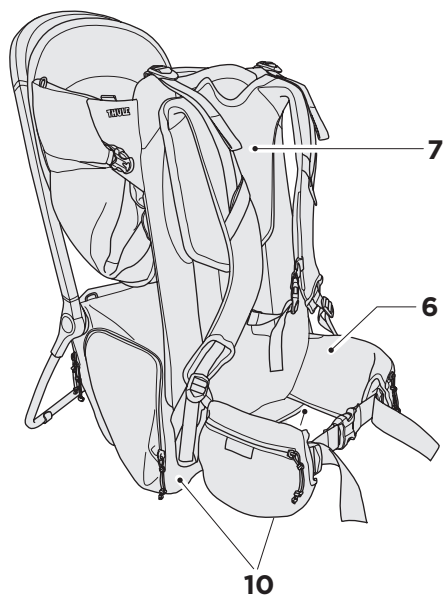
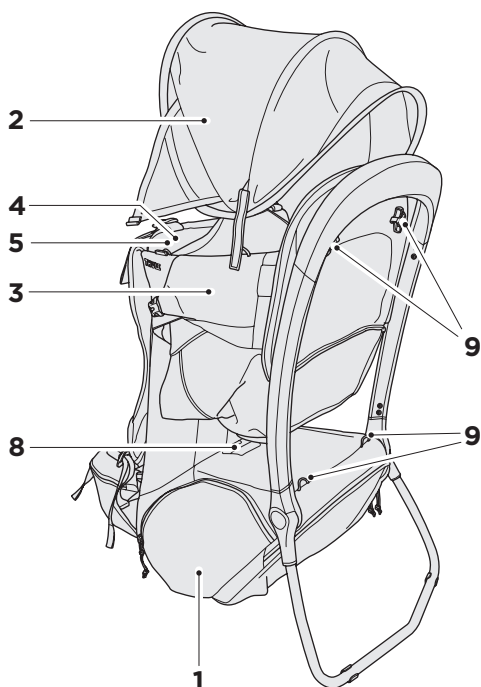
Was de drager als deze in contact komt met modder, zand, zout enzovoort.

- Het kinderzitje en kwiijkussen zijn afneembaar en kunnen in de wasmachine. Ze kunnen in een voorlader met een behoedzaam programma op lage temperatuur (30 °C) worden gewassen. Hang ze te drogen aan een lijn (gebruik geen droogkast voor het drogen). U mag geen enkele andere component van de kinderdrager in de wasmachine wassen. Alle andere componenten kunnen met een zacht wasmiddel in koud water met de hand worden gewassen en vervolgens worden uitgehangen om te drogen. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen op een component.
- Hang een natte drager te drogen na gebruik
- Opbergen op een droge plek buiten direct zonlicht

Eigenschappen

NL

1. Vak van 22 l voor spullen
2. Zonnescherm met UPF 50+ UV-bescherming
3. Afneembaar ErgoRide kinderzitje dat in de wasmachine kan
4. ErgoRide hoogteverstelling
5. Afneembaar kwijkkussen dat in de wasmachine kan
6. Verstelbare heupriem



7. Op bovenlichaam verstelbaar
8. Uitgang voor de slang van een waterzak
9. Bevestigingspunten voor een sling (apart verkocht).
10. Bevestigingspunten voor een regenhoes (apart verkocht).

IMPORTANTE – LEIA COM CUIDADO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

PT



AVISO!

RISCO DE QUEDA OU ESTRANGULAMENTO

- Seu equilíbrio poderá ser afetado negativamente pelo seu movimento e pelo movimento da criança.
- Cuidado ao se curvar ou inclinar para a frente ou para os lados.
- Este transportador não é indicado para uso em práticas esportivas e ciclismo.
- Jamais deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.
- Leia todas as instruções antes de usar o transportador.
- Evite ferimentos graves causados por queda ou escorregamento. Use sempre o sistema de retenção de acordo com estas instruções.
- Não use o transportador se a criança não conseguir se sentar sozinha sem auxílio.
- Não coloque o transportador em mesas ou qualquer outra superfície elevada.
- Verifique se todas as fivelas, encaixes, correias e ajustes estão firmes antes de usar.
- Cuidado ao colocar ou remover o transportador.
- Quando a criança está no transportador, ela pode permanecer em uma posição mais alta que o cuidador. Cuidado com possíveis perigos.
- A criança pode cansar no transportador. Recomenda-se fazer pausas frequentes.

- Atenção: a criança no transportador pode sentir os efeitos das condições de tempo e da temperatura antes de você.
- Cuidado para evitar ferimentos nos pés da criança quando o transportador estiver próximo ao chão.
- Não use o transportador com uma criança com peso inferior a 7,3 kg/16 lb ou mais de 18 kg/40 lb.

Manutenção

Inspecione o transportador para crianças quanto a danos antes de usar. Nunca use um transportador com estrutura torta, fivelas ou plástico quebrados, tecido rasgados ou costuras rompidas.

- As peças de reposição devem ser obtidas somente na Thule Inc./Sweden AB.

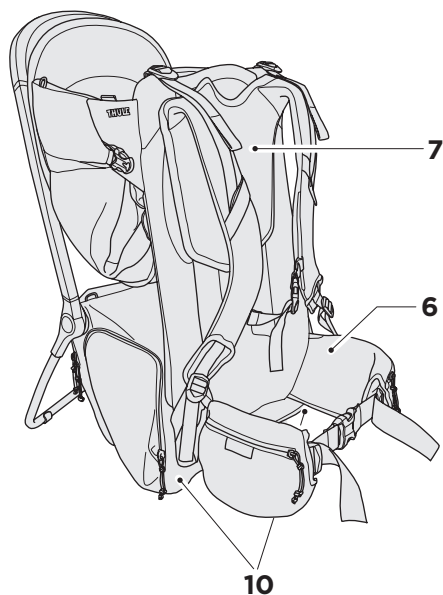
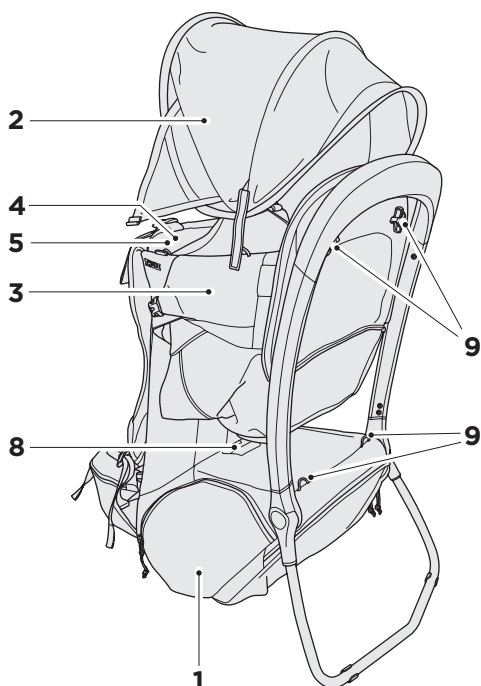
Lave o transportador se ele entrar em contato com lama, areia, sal, etc.

- A cadeirinha e o babador são removíveis e podem ser lavados em um ciclo de lavagem suave a frio (30 °C) em lavadoras com carregamento frontal e secados à temperatura ambiente (não secar à máquina). Não lave na máquina nenhum outro componente do transportador infantil. Todos os demais componentes podem ser lavados a mão com sabão neutro e água fria e pendurados para secar. Nunca use limpadores ou solventes agressivos em nenhum componente.
- Pendure o transportador úmido para secar após o uso
- Armazene em uma área seca e abrigada da luz solar direta

Recursos

PT

1. Compartimento de 22 litros para equipamentos
2. Proteção solar UFP +50
3. Cadeirinha infantil removível/lavável ErgoRide
4. Ajuste da altura do ErgoRide
5. Babador removível/lavável
6. Barrigueira ajustável



7. Torso ajustável
8. Saída do tubo do reservatório para hidratação
9. Pontos de fixação para bolsa a tira de colo (vendido separadamente).
10. Pontos de fixação para capa de chuva (vendido separadamente).

IMPORTANTE! LEGGERE CON ATTENZIONE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE

IT

AVVERTENZA!

RISCHIO DI CADUTA O STRANGOLAMENTO

- L'equilibrio potrebbe subire delle variazioni dovute ai movimenti propri e del bambino.
- È necessario prestare attenzione quando ci si piega o ci si china in avanti o si compiono movimenti laterali.
- Lo zaino non può essere utilizzato durante lo svolgimento di attività sportive e quando si va in bicicletta.
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare lo zaino porta bambini.
- Evitare di procurare lesioni gravi causate da cadute o scivolamenti. Usare sempre il sistema di trattenuta del bambino seguendo queste istruzioni.
- Non utilizzare lo zaino se il bambino non è in grado di sedere in posizione eretta senza la sorveglianza di un adulto.
- Non collocare lo zaino porta bambini su ripiani, tavoli o altre superfici rialzate.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che tutte le fibbie, le chiusure a scatto, le cinghie e i supporti siano fissati.
- Lo zaino deve essere indossato o rimosso con attenzione.
- All'interno dello zaino il bambino potrebbe trovarsi in una posizione più elevata rispetto a quella dell'adulto. Fare attenzione a potenziali rischi.
- All'interno dello zaino il bambino potrebbe stancarsi; è consigliabile fare frequenti pause.
- All'interno dello zaino, il bambino potrebbe risentire degli effetti delle condizioni meteorologiche e climatiche prima dell'adulto che lo trasporta.
- È necessario porre particolare attenzione per evitare di procurare ferite ai piedi del bambino quando lo zaino si trova sul o vicino al suolo.
- Non utilizzare lo zaino con bambini di peso inferiore a 7,3 kg o superiore a 18 kg.

Manutenzione

Controllare sempre lo zaino porta bambini prima dell'uso per riscontrare eventuali danni. Non utilizzare mai lo zaino se il telaio è piegato, le fibbie o le parti in plastica sono rotte, il tessuto è lacerato o le cuciture sono strappate.

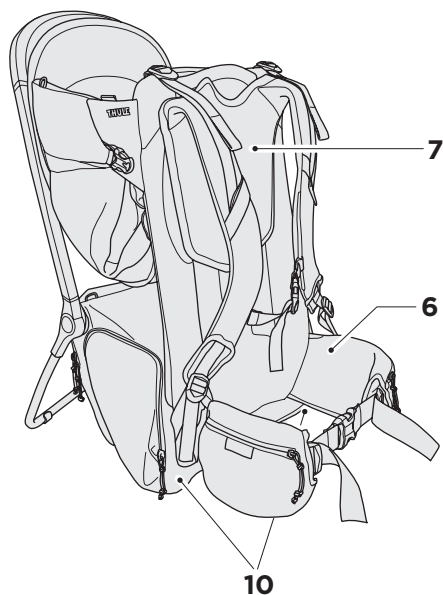
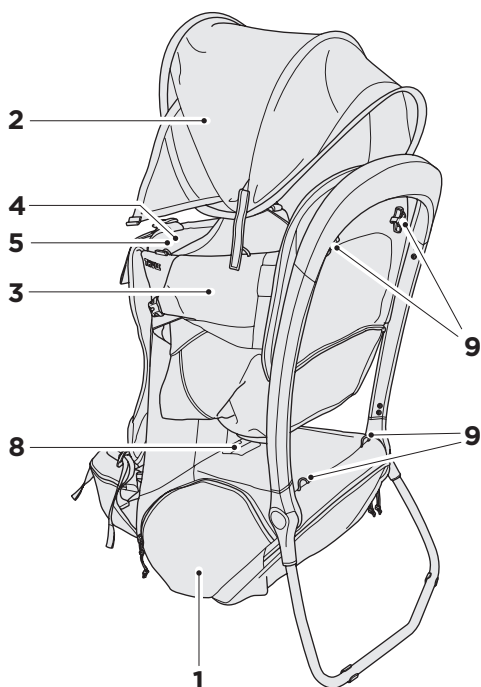
- Le parti sostitutive devono provenire esclusivamente da Thule Inc/Sweden AB.

Lavare lo zaino porta bambini in caso di contatto con fango, sabbia, sale, ecc.

- Il seggiolino e il supporto anti-sbavatura sono rimovibili e lavabili in lavatrice utilizzando un ciclo a freddo (30 °C) con una lavatrice con sportello frontale e un ciclo per delicati e devono essere fatti asciugare all'aria aperta (non utilizzare l'asciugatrice). Non lavare in lavatrice gli altri componenti dello zaino porta bambini. Tutti gli altri componenti devono essere lavati a mano con un detergente neutro in acqua fredda e poi fatti asciugare all'aria aperta. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o solventi sui componenti.
- Far asciugare uno zaino bagnato dopo l'uso
- Conservare il prodotto in una zona asciutta lontano dalla luce diretta del sole

Caratteristiche

1. Scomparto per attrezzatura da 22 litri
2. Parasole UPF +50
3. Seggiolino removibile/ lavabile ErgoRide
4. Regolazione altezza ErgoRide
5. Supporto anti-sbavatura lavabile/removibile
6. Cintura fianchi regolabile



7. Busto regolabile
8. Uscita sacca idrica
9. Zaino monospalla (venduto separatamente)/punti di aggancio.
10. Parapioggia (venduto separatamente)/punti di aggancio.

VIKTIGT! LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING!

SV

FALLRISK ELLER STRYPRISK

- Dina rörelser och barnets rörelser kan påverka din balans negativt.
- Var försiktig när du böjer dig eller lutar dig framåt eller åt sidan.
- Den här barnbärstolen är inte lämplig för sportaktiviteter och cykling.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Läs igenom alla instruktioner innan du använder barnbärstolen.
- **VARNING!** Använd alltid säkerhetssele för att undvika att barnet skadar sig allvarligt genom att det trillar eller glider ur vagnen.
- Använd inte barnbärstolen om barnet inte kan sitta upprätt utan stöd.
- Ställ inte bärstolen på bänkar, bord eller andra platser med fallhöjd.
- Kontrollera att alla spännen, tryckknappar, remmar och anordningar är säkrade före varje användning.
- Var försiktig när du sätter på dig och tar av dig bärstolen.
- När barnet sitter i bärstolen kan det befinna sig högre upp än den vuxne. Se därför upp för potentiella faror.
- Barnet kan bli trött när det sitter i bärstolen. Därför bör du ofta ta paus.

- Tänk på att barnet kan börja må dåligt till följd av väderförhållanden och temperaturer innan du gör det.
- Var försiktig när bärstolen står på eller befinner sig nära marken så att barnets fötter inte skadas.
- Använd inte bärstolen till ett barn som använder mindre än 7,3 kg eller mer än 18 kg.

Underhåll

Undersök alltid bärstolen innan användning. Använd aldrig en bärstol med böjd ram, trasiga spännen eller plastdelar, trasigt tyg eller trasiga sömmar.

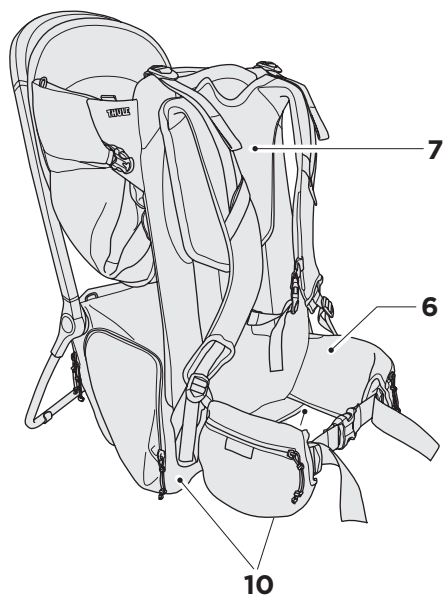
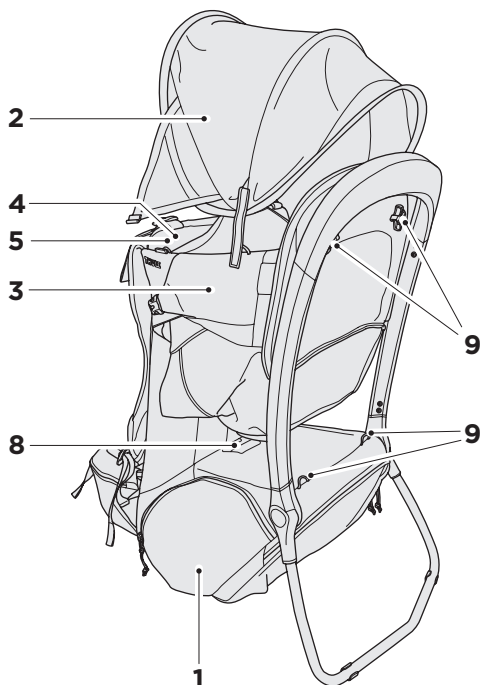
- Reservdelar ska endast beställas från Thule Sweden AB.

Tvätta av bärstolen om den kommer i kontakt med lera, sand, salt m.m.

- Barnbärstolen och haklappen är avtagbar och kan tvättas i maskin i låg temperatur (30 °C) i en frontmatad maskin och med ett skonsamt program. Torkas upphängd på tvättlina (torktumla ej). Maskintvätta ingen annan barnbärstolkomponent. Alla andra komponenter ska handtvättas med ett mildt rengöringsmedel och i kallt vatten och sedan torkas på tvättlina. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller lösningsmedel på någon av komponenterna.
- En blöt bilbarnstol lufttorkas hängande efter användning
- Förvara bärstolen torrt men inte i direkt solljus

Funktioner

1. 22L utrustningsfack
2. UPF +50 solskydd
3. ErgoRide avtagbar / tvättbar cykelbarnstol
4. ErgoRide, höjdjustering
5. Avtagbar / tvättbar haklapp
6. Justerbar höftrem



7. Justerbar torso
8. Vätskebehållarens öppning
9. Fästpunkter för slingväska (säljs separat).
10. Fästpunkter för regnskydd (säljs separat).

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL FREMTIDIG BRUG

ADVARSEL!

FARE FOR FALD ELLER KVÆLNING

DK

- Din balance kan påvirkes negativt af dine eller barnets bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer dig eller læner dig fremover eller sidelæns.
- Denne barnebærestol er ikke egnet til brug ved sportsaktiviteter og cykling.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Læs alle instruktioner, før du bruger bærestolen.
- Undgå at barnet lider alvorlig skade ved at falde eller glide ud. Brug altid barnets sikkerhedsselsensystem i overensstemmelse med disse vejledninger.
- Brug ikke bærestolen, hvis barnet ikke kan sidde oprejst ved egen hjælp.
- Anbring ikke barnebærestolen på køkkenborde, borde eller andre forhøjede overflader.
- Sørg for, at alle spænder, låse, stropper og justeringer er sikret iht. instruktionerne før hver brug.
- Vær forsigtig, når du tager barnebærestolen på eller af.
- Når barnet er i bærestolen, kan det sidde højere end bæreren. Pas på eventuelle fareelementer.
- Når barnet sidder i bærestolen, kan det blive træt. Det anbefales, at du holder hyppige pauser.

- Vær opmærksom på, at barnet i bærestolen kan lide under vejr- og temperaturbetingelserne, før du gør.
- Pas på, at du ikke beskadiger barnets fødder, når bærestolen er tæt på jorden/gulvet.
- Brug ikke bærestolen til et barn, der vejer mindre end 7,3kg/16 lb eller mere end 18kg/40 lb.

Vedligeholdelse

Kontroller altid barnebærestolen for skader inden brug. Brug aldrig bærestolen med en bøjet rammen, spænder eller plastik, der er itu eller iturevet stof eller sømme.

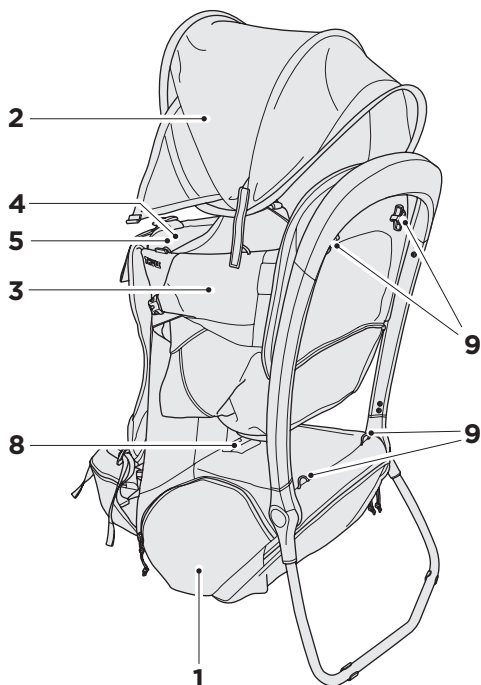
- Reservedele skal altid skaffes fra Thule Inc / Sweden AB.

Vask bærestolen, hvis den kommer i kontakt med mudder, sand, salt o.s.v.

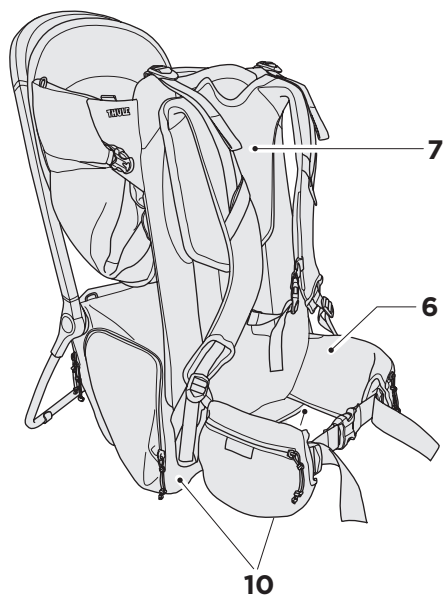
- Barnesædet og hagesmækken kan tages af og maskinvaskes på kold vask (30 °C) i en maskine med frontlåde på et skåneprogram og dryptørre (ikke maskintørring). Maskinvask ikke nogen andre dele af barnebæreselens dele. Alle andre dele kan vaskes i koldt vand med mildt vaskemiddel og hænges op til tørring. Brug aldrig skrappe vaskemidler eller opløsningsmidler på nogen dele.
- Hæng en våd bærestol op til tørre efter brug.
- Opbevares tørt og udenfor direkte sollys

Funktioner

1. 22L tilbehørsrum
2. UPF +50 solskærm
3. ErgoRide aftageligt / vaskbart barnesæde
4. ErgoRide højdejustering
5. Aftagelig / vaskbar hagesmæk
6. Justerbart hoftebælte



DK



7. Kan justeres til overkroppen
8. Væskebeholder med slangeudgang
9. Fastgørelse til Seletaske (sælges separat).
10. Fastgørelse til Regnovertræk (sælges separat).

VIKTIG! LES DOKUMENTET NØYE OG TA VARE PÅ DET FOR FREMTIDIG REFERANSE

ADVARSEL!

FARE FOR FALL ELLER KVELNING

NO

- Balansen din kan bli påvirket av bevegelsene til deg og barnet ditt.
- Vær oppmerksom når du bøyer deg ned, lener deg forover eller sideveis.
- Denne bæremeisen passer ikke til sportsaktiviteter og sykling.
- Ikke la barnet være alene uten tilsyn.
- Les gjennom alle instruksjonene før du bruker bæremeisen.
- Forhindre alvorlig skade som skyldes at barnet faller eller sklir ut. Bruk alltid barnebeskyttelsessystemet i samsvar med disse instruksjonene.
- Ikke bruk bæremeisen hvis barnet ikke kan sitte oppreist uten hjelp.
- Ikke sett bæremeisen på benker, bord eller andre overflater som er over bakkenivå.
- Kontroller at alle spenner, stropper og justeringer er trygge og justert før hver tur.
- Pass godt på når du tar bæremeisen på eller av.
- Når barnet sitter i bæremeisen, kan barnets hode være i en høyere posisjon enn hodet til den som bærer barnet. Vær oppmerksom på mulige hindringer.

- Barn som sitter i bæremeis, kan bli slitne. Det anbefales å ta pauser regelmessig.
- Vær oppmerksom på at barnet i bæremeisen kan bli påvirket av været og temperaturer før du blir det.
- Pass på at barnets ben ikke blir skadet når bæremeisen står på gulvet eller er nær gulvet.
- Ikke bruk bæremeisen hvis barnet veier mindre enn 7,3 kg eller mer enn 18 kg.

Vedlikehold

Undersøk alltid bæremeisen for skader før bruk. Bruk aldri en bæremeis med bøyd ramme, ødelagte spenner eller plast, revnet stoff eller søm som er opprevet.

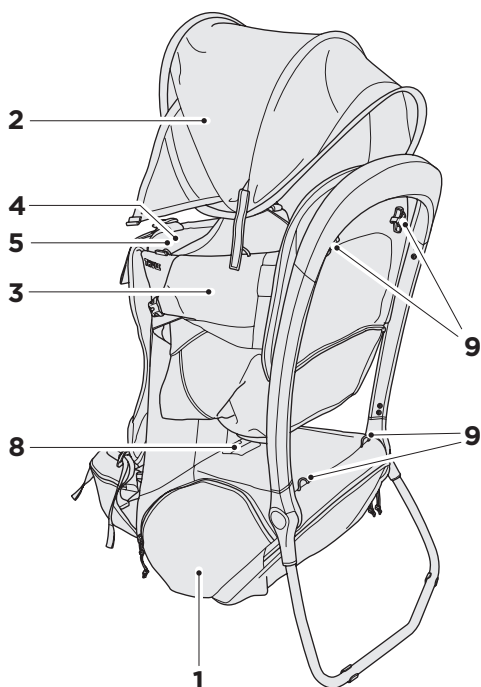
- Reservedeler skal bare bestilles fra Thule Inc / Sweden AB.

Rengjør bæremeisen hvis den kommer i kontakt med gjørme, sand, salt o.l.

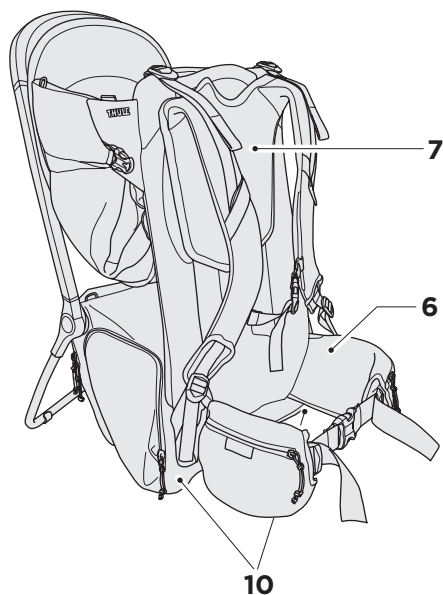
- Barnesetet og sikleputen kan tas av og vaskes i maskin ved å bruke en kaldvaskesyklus (30 °C) med en frontlastet vaskemaskin på en skånsom syklus og tørkes på en snor (ikke maskintørking). Ikke bruk maskinvask på andre bæremeiskomponenter. Alle andre komponenter kan håndvaskes med et mildt vaskemiddel i kaldt vann og deretter henges til tork. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller løsemidler på noen komponenter.
- Hvis bæremeisen er blitt våt, må den henges til tork etter bruk
- Oppbevar bæremeisen tørt og ikke i direkte sollys

Egenskaper

1. 22 L utstyrsrom
2. UPF +50 solskygge
3. ErgoRide avtagbart/vaskbart barnesete
4. ErgoRide høydejustering
5. Avtagbar/vaskbar siklepute
6. Justerbart hoftebelte



NO



7. Justerbar torso
8. Utløpsrør vannblære
9. Festepunkter for midjeveske (selges separat).
10. Festepunkter for regntrekk (selges separat).

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN



VAROITUS!

PUTOAMIS- JA KURISTUMISVAARA

FI

- Tasapainon pitäminen saattaa vaikeutua oman ja myös lapsen liikehännän seurauksena.
- Nojaututtaessa tai eteenpäin tai sivuille nojattaessa on toimittava erityisen huolellisesti.
- Rinkka ei sovellu urheilullisiin tarkoituksiin tai pyöräilyyn.
- Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
- Lue kaikki ohjeet ennen rinkan käyttämistä.
- Vältä putoamisesta tai ulos luisumisesta aiheutuvat vakavat vammat. Käytä lasten turvakiinnitysjärjestelmää aina näiden ohjeiden mukaisesti.
- Älä käytä rinkkaa, jos lapsi ei voi istua suorassa ilman apua.
- Älä aseta rinkkaa työtasolle, pöydälle tai muulle korotetulle tasolle.
- Tarkista ennen kutakin käyttökertaa, että kaikki soljet, kiinnitykset, hihnat ja säädöt on kiristetty.
- Rinkkaa kiinnitettäessä ja irrotettaessa on toimittava huolellisesti.
- Kun lapsi on rinkassa, hänen on oltava korkeammalla kuin hoitajan. Muista varoa mahdollisia vaaroja.
- Rinkassa oleva lapsi saattaa väsyä. Taukoja kannattaa pitää usein.

- Huomaa, että rinkassa oleva lapsi saattaa kokea sään ja lämpötilan vaikutukset ennen sinua.
- Lapsen jaloille aiheutuvat vaarat on huomioitava, kun rinkka on maassa tai lähellä maata.
- Rinkkaan ei saa laittaa alle 7,3 kg:n tai yli 18 kg:n painoista lasta.

Ylläpito

Tarkista lapsenkantorinkka vaurioiden varalta joka kerta ennen käyttöä. Älä koskaan käytä lapsenkantorinkkaa, jossa on taipunut runko, rikkiinäiset soljet tai muovit, revennyt kangas tai revenneet saumat.

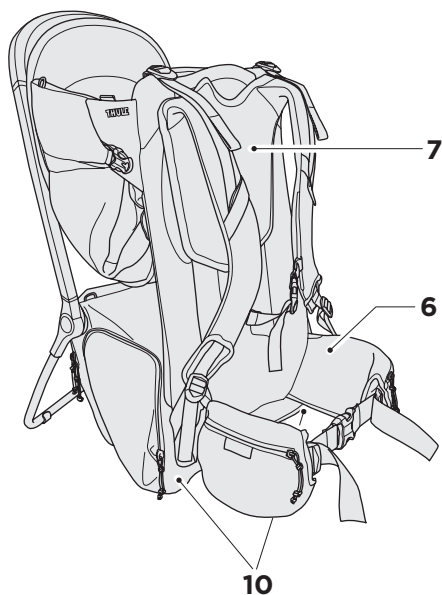
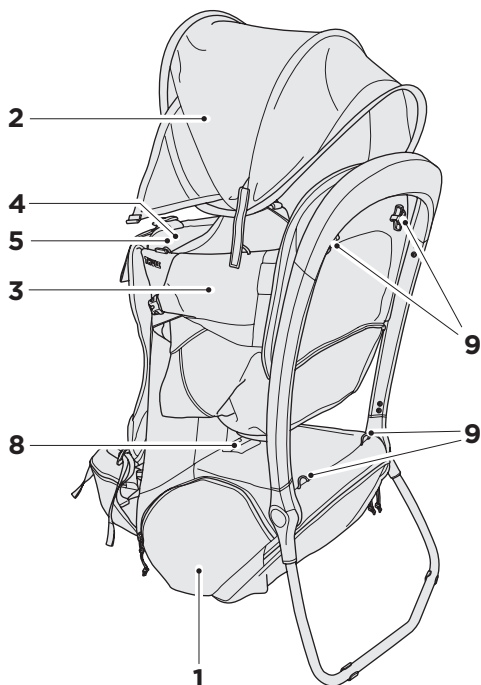
- Varaosat on hankittava Thule Inc/Sweden AB -yhtiöltä.

Pese rinkka, jos siinä on mutaa, hiekkaa, suolaa jne.

- Lastenistuin ja kuolakaukalo voidaan irrottaa ja voidaan pestä hienopesulla kylmässä vedessä (30 °C) käyttämällä edestä täytettävää pesukonetta ja asettaa vaakatasolle kuivumaan (älä käytä konekuivausta). Älä pese muita lapsenkantorinkan osia koneessa. Kaikki muut osat voidaan pestä käsin miedolla puhdistusaineella kylmässä vedessä ja asettaa kuivumaan. Älä milloinkaan käytä karkeita puhdistusvälineitä tai liuottimia.
- Aseta kostea kantorinkka kuivumaan käytön jälkeen
- Varastoi kuivassa, auringonvalolta suojassa

Ominaisuudet

1. 22L säilytystasku
2. Aurinkosuojaja (UPF +50)
3. Irrotettava/pestävä ErgoRide-lastenistuin
4. ErgoRiden korkeudensäätö
5. Irrotettava/pestävä kuolakaukalo
6. Säädettävä lantiovyö



7. Ylävartalo-osan säätö
8. Juomasäiliön letkun ulostuloaukko
9. Sling-mallinen reppu (myydään erikseen)/kiinnityspisteet.
10. Sadesuojaja (myydään erikseen)/kiinnityspisteet.

MIKILVÆGT! LESIÐ VANDLEGA OG GEYMIÐ TIL SÍÐARI NOTA

VIÐVÖRUN!

HÆTTA Á FALLI EÐA KYRKingU

- Hreyfingar þínar og barnsins geta haft skaðleg áhrif á jafnvægi þitt.
- Gættu þín þegar þú beygir þig eða hallar þér áfram eða til hliðar.
- Þessi barnastóll hentar ekki til notkunar við íþróttaiðkun og hjóleiðar.
- Hafið barnið aldrei eftirlitslaust.
- Lestu allar leiðbeiningar áður en barnastóllinn er notaður.
- Forðist alvarleg meiðsli vegna þess að barnið fellur eða rennur út. Notið ávallt barnaöryggisbúnað í samræmi við þessar leiðbeiningar.
- Notið barnabílstóllinn ekki ef barnið getur ekki setið upprétt án aðstoðar.
- Settu ungbarnastóllinn ekki á eldhúsborð, borð eða annað hækkað yfirborð.
- Athugaðu hvort allar sylgjur, smellur, ólar og stillingar séu öruggar fyrir hverja notkun.
- Sýndu varkárni við ísetningu eða fjarlægingu bílstólsins.
- Þegar barnið er í burðarstólnum kann það að vera í hærri stöðu en umönnunaraðilinn. Hafðu hugsanlegar hættur í huga.
- Barnið kann að verða þreytt í barnastólnum; ráðlagt er að taka tíð hlé.

- Hafðu í huga að barnið í burðarstólnum kann að fundið fyrir áhrifum af veðri og hitastigi áður en þú gerir það.
- Fara verður varlega til að forðast meiðsli á fótum barnsins þegar burðarstóllinn er á eða nærri gólfinu.
- Notið ekki burðarstóllinn með barni sem vegur minna en 7,3kg/16 lb eða meira en 18kg/40 lb.

Viðhald

Skoðaðu barnastóllinn alltaf fyrir notkun með tilliti til skemmda. Notaðu aldrei burðarstól með beyglaðan ramma, brotnar sylgjur eða plast, rífið efni eða rífna sauma.

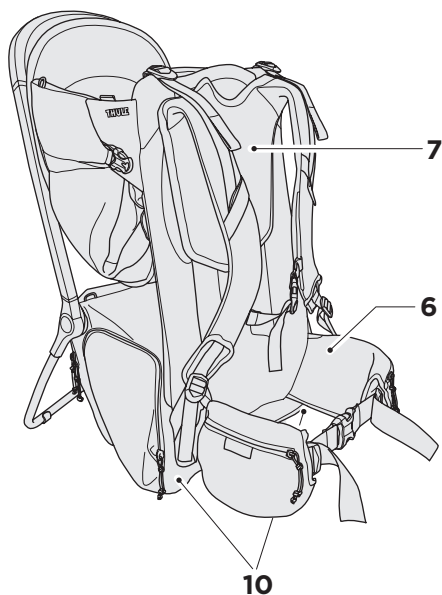
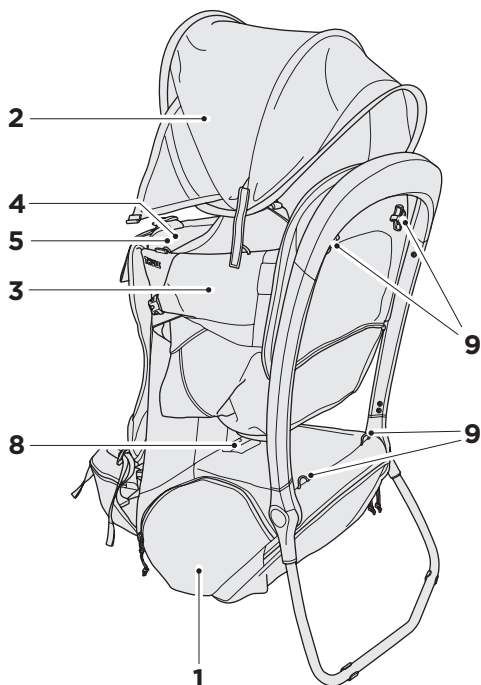
- Varahlutir skulu aðeins fengnir frá Thule Inc / Sweden AB.

Þvoið burðarstóllinn ef hann kemst í snertingu við leðju, sand, salt, o.s.frv.

- Hægt er að fjarlægja barnasætið og slefpúðann og þvo í þvottavél á köldu prógrammi (30 °C) í framhlaðanlega þvottavél á léttum snúningi og hengja upp til þerris (má ekki fara í þurrkara). Þvoið enga aðra hluta barnastólsins í þvottavél. Alla aðra hluta má handþvo með mildu hreinsiefni í köldu vatni og hengja síðan til þerris. Notið aldrei hörð hreinsiefni eða leysiefni á neina hluta.
- Hengið blautan burðarstól upp eftir notkun
- Geymið á þurrum stað fjarri beinu sólarljósi

Búnaður

1. 22L girahólf
2. UPF +50 sólskyggni
3. ErgoRide fjarlægjanlegt / þvotthelt barnasæti
4. ErgoRide hæðarstilling
5. Fjarlægjanlegur / þvottheldur slefpúði
6. Stillanlegt mjaðmabelti



7. Stillanlegt belti yfir bol
8. Gat fyrir slöngu úr vatnsgeymi
9. Bakpoki í axlaról (seldur sérstaklega) / festipunktur.
10. Regnyfirbreiðsla (seld sérstaklega) / festipunktur.

TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTUSEKS ALLES

HOIATUS!

KUKKUMIS- VÕI POOMISOHT

- Teie ja lapse liikumine võib teie tasakaalu mõjutada.
- Ettepoole ja küljele kummardumisel ning keha kallutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik.
- See kandekott ei sobi sportimiseks ja jalgrattasõiduks.
- Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
- Enne kandekoti kasutamist lugege kõik juhised kindlasti läbi.
- Hoidke ära kotist väljakukkumise või libisemisega seotud tõsised vigastused. Kasutage alati lapse kinnitamise süsteemi vastavalt nendele juhistele.
- Ärge kasutage kandekotti kui laps ei saa iseseisvalt püstiasendis istuda.
- Ärge asetage kandekotti töötasapinnale, lauale ega muudele kõrgematele pindadele.
- Enne igat kasutuskorda kontrollige üle, kas kõik klambrid, kinnitid, rihmad ja reguleeritavad osad on kindlalt kinnitatud.
- Kandekoti selgapanekul ja eemaldamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Kandekotis istudes võib laps olla hooldajast kõrgemal. Pöörake tähelepanu võimalikele ohtudele.
- Laps võib kandekotis väsida. Soovitatav on sageli puhata.

- Võtke arvesse, et ilm ja temperatuur võivad kandekotis olevale lapsele mõju avaldada teist varem.
- Kui kandekott on asetatud põrandale või madalale, tuleb jälgida, et lapse jalad ei saaks vigastada.
- Ärge kasutage kandekotti lapsega, kes kaalub vähem kui 7,3 kg või rohkem kui 18 kg.

Hooldamine

Enne lapse transportimiseks sobiva seljakoti kasutamist kontrollige alati, kas see pole kahjustatud. Ärge kasutage paindunud raami, purunenud klambrite või plasti, rebenenud kanga või rebenenud õmblustega kandekotti.

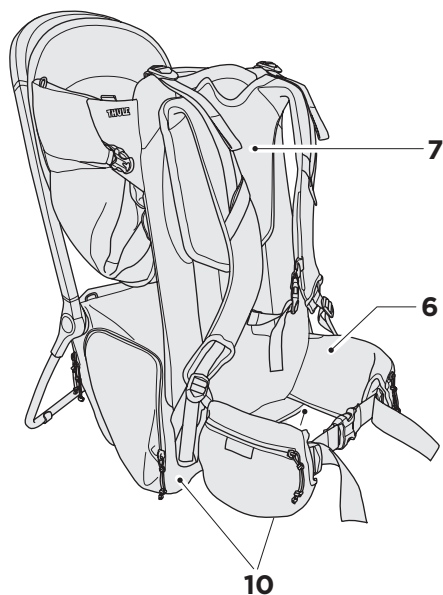
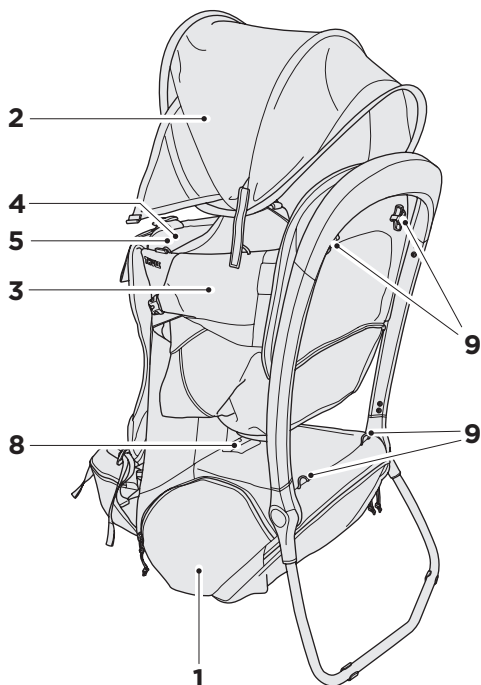
- Varuosi tuleks osta üksnes ettevõttest Thule Inc / Sweden AB.

Kui kandekott saab poriseks või liivaseks, puutub kokku soolaga vms, peske kott puhtaks.

- Lasteiste ja süljekaitse on eemaldatav ja masinpestav, kasutades külmpesutsükli (30 °C) eestlaetavas pesumasinas või õrna pesu tsükli ja nõõril kuivatades (mitte masinkuivatada). Ärge lapse transportimiseks sobiva seljakoti muid osi masinas peske. Kõiki muid komponente saab käsitsi pesta pehmetoimelise pesuaine abil külmas vees ja siis kuivama riputada. Ärge kasutage ühelgi komponendil tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega lahuseid.
- Märg kandekott riputage pärast kasutamist kuivama
- Hoidke kandekotti otsese päikesevalguse eest kaitstud kuivas kohas

Omadused

1. 22 l sahtel esemete hoidmiseks
2. Päikesevari UPF 50+
3. ErgoRide'i eemaldatav/pestav lasteiste
4. ErgoRide'i kõrguse reguleerimine
5. Eemaldatav/pestav süljekaitse
6. Reguleeritav puusavöö



7. Reguleeritav rinnaosa
8. Joogipauna joogitoru ava
9. Kanderihmaga koti (müüakse eraldi) kinnituspunktid.
10. Vihmakatte (müüakse eraldi) kinnituspunktid.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ! **ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ ИЛИ УДУШЕНИЯ**

- Ваши собственные движения, как и движения ребенка, могут затруднить удержание равновесия при ходьбе.
- Будьте осторожны при наклонах вперед или в стороны.
- Данный рюкзак-переноска не предназначен для занятий спортом и езды на велосипеде.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед использованием рюкзака-переноски ознакомьтесь с инструкцией.
- Всегда используйте систему фиксации положения ребенка в соответствии с данной инструкцией, чтобы избежать серьезных травм в результате его падения или выскальзывания из рюкзака-переноски.
- Не используйте рюкзак-переноску, если ребенок еще не может сидеть самостоятельно.
- Не ставьте рюкзак-переноску на прилавки, столы и другие поверхности, поднятые относительно пола или земли.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все пряжки, защелки, ремни и регулировочные приспособления надежны и исправны.
- Будьте осторожны, надевая и снимая рюкзак-переноску.

- Голова ребенка в рюкзаке-переноске может оказаться выше головы взрослого. При этом возникают потенциальные опасности, поэтому будьте внимательны.
- Ребенок может устать при нахождении в рюкзаке-переноске, поэтому рекомендуется делать частые перерывы.
- Помните о том, что ребенок в рюкзаке-переноске может реагировать на температуру или погодные условия быстрее, чем вы.
- Если рюкзак-переноска находится рядом с полом или на полу, необходимо следить за тем, чтобы не травмировать ноги ребенка.
- Не используйте рюкзак-переноску, если вес ребенка меньше 7,3 кг или больше 18 кг.

Обслуживание

Перед использованием обязательно проверяйте рюкзак-переноску на предмет повреждений. Нельзя использовать рюкзак-переноску с погнутой рамой, сломанными пряжками или пластиком, порванной материей или поврежденными швами.

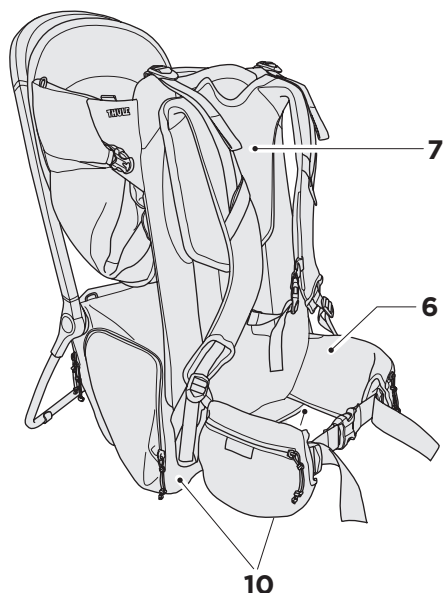
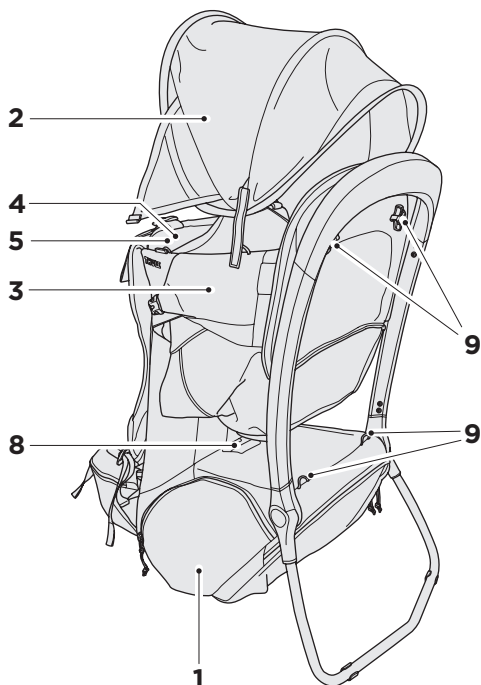
- Запчасти для замены необходимо приобретать только в компании Thule Inc / Sweden AB.

Если рюкзак-переноска испачкан грязью, песком, солью и т. д., вымойте его.

- Детское сиденье и подкладка-слонявчик являются съемными; их можно стирать в стиральной машине с фронтальной загрузкой в режиме деликатной стирки при низкой температуре (30 °C) и затем сушить на веревке (машинная сушка запрещена). Не используйте стиральную машину для стирки любых других элементов детского рюкзака-переноски. Все остальное можно стирать вручную с мягким моющим средством в холодной воде и затем развешивать для просушки. Ни для каких элементов изделия нельзя применять агрессивные чистящие средства или растворители.
- Влажный рюкзак-переноску после использования необходимо повесить для просушки.
- Храните рюкзак-переноску в сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

Особенности конструкции

1. Отделение для принадлежностей, 22 л
2. Тент с коэффициентом защиты от ультрафиолета UPF +50
3. ErgoRide — съемное детское сиденье, которое можно стирать
4. Устройство регулировки сиденья ErgoRide по высоте
5. Съемная подкладка-слюнявчик, которую можно стирать
6. Регулируемый поясной ремень



7. Регулировка по спине
8. Трубка, выходящая из емкости для воды
9. Точки крепления лямки для рюкзака с одной ляжкой (продается отдельно)
10. Точки крепления дождевого чехла (продается отдельно)

RU

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

НЕБЕЗПЕКА ПАДІННЯ ЧИ УДУШЕННЯ

- На баланс можуть вплинути ваші власні рухи, а також рухи дитини.
- Будьте обережні, згинаючись або нахилиючись уперед чи в сторону.
- Цей рюкзак не можна використовувати під час занять спортом чи руху велосипедом.
- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Прочитайте всі інструкції, перш ніж використовувати рюкзак.
- Уникайте серйозних травм, спричинених падінням чи зісковзуванням. Завжди використовуйте систему фіксації дитини відповідно до цієї інструкції.
- Не використовуйте рюкзак, якщо дитина не може сидіти вертикально без сторонньої допомоги.
- Не ставте рюкзак на стільниці, столах або інших підвищених поверхнях.
- Перед кожним використанням перевіряйте, чи закріплені всі пряжки, застібки, реміні та фіксатори.
- Будьте обережні, надіваючи й знімаючи рюкзак.
- Під час сидіння в рюкзаку дитина може займати вище

положення ніж дорослий. Беріть до уваги можливі небезпеки.

- Дитина може стомитися, сидячи в рюкзаку; рекомендовано робити часті перерви.
- Зверніть увагу на те, що дитина в рюкзаку чутливіша до погодних умов ніж ви.
- Будьте обережні, якщо рюкзак розміщено на підлозі чи поряд із підлогою, щоб уникнути травмування ніг дитини.
- Не використовуйте рюкзак, якщо вага дитини становить менше 7,3 кг або більше 18 кг.

Догляд

Завжди оглядайте рюкзак перед використанням, щоб дізнатися, чи не пошкоджений він. Не використовуйте рюкзак зі зігнутою рамою, ламаним фіксатором або пошкодженими пластмасою, тканиною чи швами.

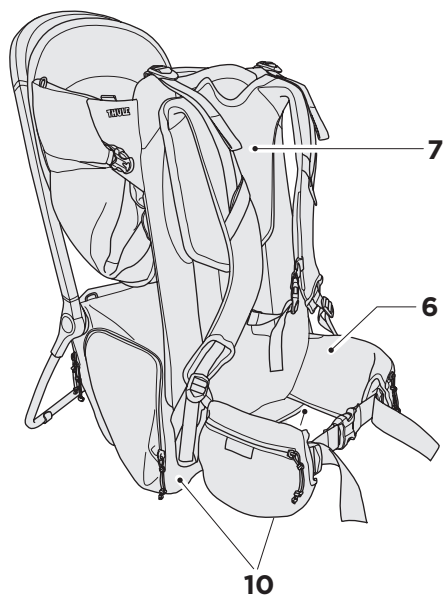
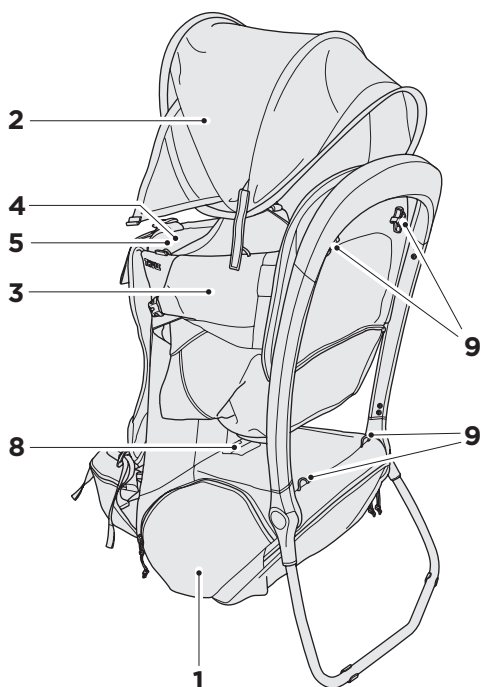
- Використовуйте лише запчастини, придбані в Thule Inc/Sweden AB.

Очищуйте рюкзак від бруду, піску, солі тощо.

- Дитяче сидіння та слюнявчик можна виймати та прати в пральній машині за циклу прання в холодній воді (30 °C), використовуючи пральну машину із завантаженням спереду, дбайливий цикл, і розвішуючи білизну (а не сушачи її в сушарці). Не періть у пральній машині інші частини рюкзака. Їх можна мити вручну за допомогою дбайливого мийного засобу й холодної води, після чого компоненти слід розвісити для сушіння. Не використовуйте агресивні мийні засоби чи розчинники.
- Після використання підвісьте мокрий рюкзак, щоб він висох
- Зберігайте в сухому приміщенні, уникаючи прямого сонячного проміння

Функції

1. відділення на 22 л
2. сонцезахисний козирок із коефіцієнтом захисту від УФ +50
3. знімне дитяче сидіння ErgoRide, яке можна прати
4. регулювання висоти ErgoRide
5. знімний слюнявчик, який можна прати
6. поясний ремінь, який можна регулювати



7. корпус, який можна регулювати
8. отвір трубки резервуару води
9. кріплення для ременя через плече
10. кріплення для козирка від дощу

UK

WAŻNE! PRZECZYTAĆ UWAŻNIE TE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU LUB UDUSZENIA**

- Równowaga dorosłego może być zachwiana ze względu na ruchy dziecka i samego dorosłego.
- Zachowaj ostrożność podczas schylania się lub pochylenia do przodu lub na boki.
- Nosidło nie jest przeznaczone do użytku podczas uprawiania sportu i jazdy na rowerze.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Przed użyciem nosidełka przeczytaj wszystkie instrukcje.
- Zadbaj o uniknięcie poważnych urazów w wyniku wypadnięcia lub wyslizgnięcia się dziecka. Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa dziecko zgodnie z instrukcją.
- Nie używaj nosidełka, jeśli dziecko nie może samodzielnie siedzieć w pozycji pionowej.
- Nie stawiaj nosidełka na blatach, stołach ani innych podwyższonych powierzchniach.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie klamry, zatrzaski, paski i elementy regulacyjne są zabezpieczone.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas zakładania lub zdejmowania nosidełka.
- Dziecko w nosidełku może być wyżej niż opiekun. Pamiętaj o zagrożeniach.

- Dziecko w nosidle może się zmęczyć. Pamiętaj, by robić częste przerwy na odpoczynek.
- Pamiętaj, że dziecko w nosidle może szybciej niż Ty odczuć działanie temperatury i warunków pogodowych.
- Kiedy nosidło znajduje się na podłodze lub blisko niej, zwróć szczególną uwagę na stopy dziecka, aby nie dopuścić do urazów.
- Nie używaj nosidełka z dzieckiem ważącym mniej niż 7,3 kg lub więcej niż 18 kg.

Konserwacja

Zawsze przed użyciem sprawdzaj nosidełko pod kątem uszkodzeń. Nie używaj nosidełka z wygiętą ramą, zerwanymi klamrami lub plastikiem albo rozdartym materiałem lub szwami.

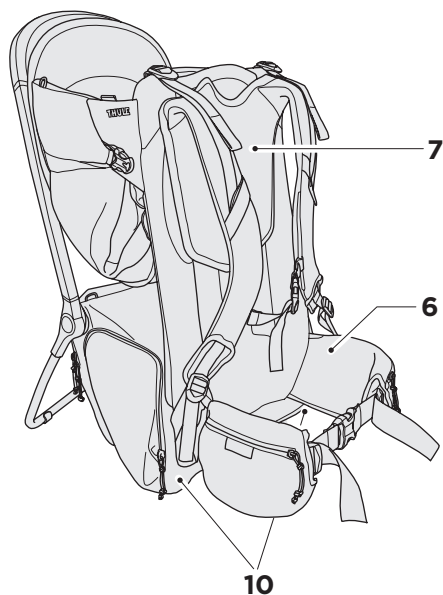
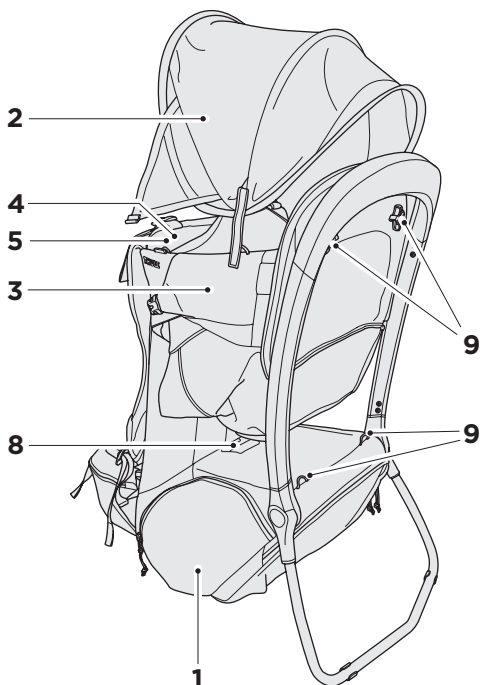
- Części zamienne należy zamawiać wyłącznie w firmie Thule Inc/ Sweden AB.

W przypadku kontaktu nosidełka z błotem, piaskiem, solą itp. umyj je.

- Fotelik dziecięcy oraz śliniak można zdjąć i wyprać w pralce w delikatnym cyklu w wodzie o temperaturze 30°C w pralce ładowanej z przodu, z suszeniem na sznurku (nie suszyć w pralce). Nie wolno prać w pralce innych elementów nosidełka. Można je wyprać ręcznie łagodnym detergentem i zimną wodą, a następnie powiesić do wyschnięcia. Na żadnym elemencie nie wolno używać agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Po użyciu powiesić mokre nosidełko do wyschnięcia.
- Przechowywać w suchym miejscu z dala od bezpośredniej ekspozycji na słońce

Właściwości

1. Komora na sprzęt o pojemności 22 l
2. Osłona przeciwsłoneczna UPF +50
3. Zdejmowany/ nadający się do prania fotelik dziecięcy ErgoRide
4. Regulacja wysokości ErgoRide
5. Zdejmowana/ nadająca się do prania podkładka na ślinę
6. Regulowany pas biodrowy



7. Regulowana długość tułowia
8. Wyjście na rurki zbiornika na wodę
9. Punkty mocowania chusty (sprzedawanej oddzielnie).
10. Punkty mocowania osłony przeciwdeszczowej (sprzedawanej oddzielnie).

PL

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A ULOŽTE, ABYSTE SE K INFORMACÍM MOHLI KDYKOLI VRÁTIT

VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ PÁDU NEBO UŠKRCENÍ

- V důsledku pohybu dítěte, ale i vás, může být negativně ovlivněna vaše rovnováha.
- Dávejte pozor při ohýbání nebo naklánění dopředu nebo do stran.
- Toto nosítko není vhodné k použití při sportovních aktivitách a cyklistice.
- Dítě nenechávejte nikdy bez dozoru.
- Před použitím nosítka si pečlivě přečtěte všechny pokyny.
- Zabraňte vážnému zranění při pádu nebo vyklouznutí. Vždy používejte dětský zádržný systém v souladu s těmito pokyny.
- Nepoužívejte nosítko, pokud není dítě schopné samostatně sedět.
- Nosítko nikdy nepokládejte na pulty, stoly ani jiné vyvýšené plochy.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny přezky, cvočky, pásky a seřízení zajištěny.
- Při nasazování a snímání nosítka postupujte opatrně.
- Pokud je dítě v nosítku, může být v poloze vyšší než vy. Dávejte si pozor na potenciální nebezpečí.
- Dítě v nosítku se může unavit; doporučujeme dělat časté přestávky.

- Nezapomeňte, že na dítě v nosítku mohou působit vlivy počasí a teploty dříve než na vás.
- Dbejte na to, aby nedošlo k poranění nohou dítěte, pokud je nosítko umístěno na podlaze nebo nízko nad ní.
- Nepoužívejte nosítko s dítětem o hmotnosti nižší než 7,3 kg (16 lb) nebo vyšší než 18 kg (40 lb).

Údržba

Před použitím vždy zkontrolujte, zda není dětské nosítko poškozené. Nikdy nepoužívejte nosítko s ohnutým rámem, zlomenými sponami nebo plastem, potrhanou textilií nebo roztrženými švy.

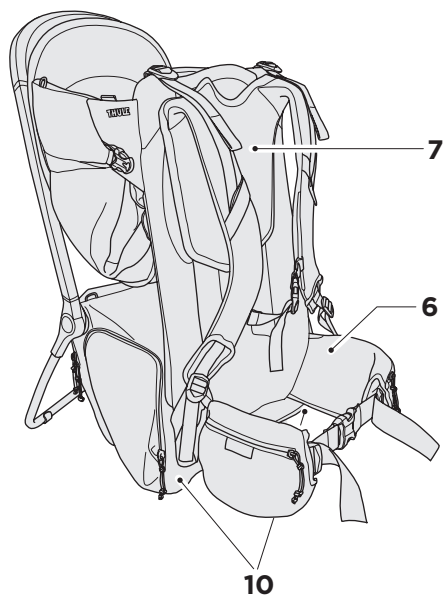
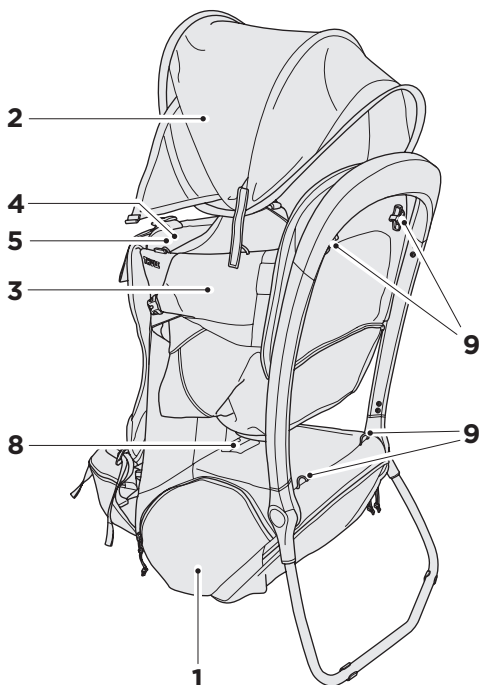
- Náhradní díly byste měli získat pouze od společnosti Thule Inc / Sweden AB.

Nosítko omyjte, pokud přijde do styku s blátem, pískem, solí apod.

- Dětská sedačka a podložka jsou odnímatelné a lze je prát za studena (30 °C) v pračce s předním plněním v jemném cyklu a sušit na šňůře (ne v sušičce). Neperte v pračce žádné další součásti dětského nosítka. Všechny ostatní součásti lze ručně umýt jemným čisticím prostředkem ve studené vodě a poté pověsit na šňůru. Na žádné součásti nikdy nepoužívejte drsné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Po použití mokré nosítko pověste a nechte uschnout
- Skladujte v suchu mimo přímé sluneční světlo

Vlastnosti

1. 22l úložný prostor
2. Clona proti Slunci UPF +50
3. Odnímatelná/pratelná dětská sedačka ErgoRide
4. Nastavení výšky ErgoRide
5. Odnímatelná/pratelná podložka
6. Nastavitelný bederní pás



7. Nastavení podle trupu
8. Otvor pro hadičku z lahve s nápojem
9. Upevňovací body pro jednoramenný batoh (prodáván samostatně).
10. Upevňovací body pro pláštěnku (prodávána samostatně).

CS

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, MERT KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉGE LEHET RÁ



FIGYELMEZTETÉS! KIESÉS- ÉS FULLADÁSVESZÉLY

- A felhasználó egyensúlyát kedvezőtlenül befolyásolhatja a saját és a gyermek mozgása.
- Legyen óvatos, amikor előre vagy oldalra hajol.
- Ez a hordozó nem alkalmas sportolás és kerékpározás közbeni használatra.
- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- A hordozó használatba vétele előtt olvassa el a használati utasítást.
- A gyermek súlyos sérülése, kiesés vagy kicsúszás elkerülése érdekében kötelező a biztonsági övek használata.
- Ha a gyermek még nem képes önállóan egyenesen ülni, ne használja a hordozót!
- Ne helyezze a hordozót pultra, asztalra vagy más, magasán levő helyre!
- Minden használat előtt ellenőrizze a csatok, reteszek, hevederek állapotát és azok beállítását!
- A hordozó fel- és levételénél legyen óvatos.
- Amikor a gyermek a hordozóban van, magasabban lehet, mint aki viszi. Legyen tisztában a lehetséges kockázatokkal!

- A gyermek a hordozóban elfáradhat; javasoljuk, hogy tartson gyakran szünetet.
- Legyen tisztában azzal, hogy a gyermek a hordozóban hamarabb érezheti az időjárás és a hőmérséklet hatásait, mint Ön!
- Tegyen meg mindent annak érdekében, hogy a gyermek lábai ne sérülhessenek meg, amikor a hordozó a padlón vagy annak közelében van.
- Ne használja a hordozót 7,3 kg-nál könnyebb és 18 kg-nál nehezebb gyermekekkel.

Karbantartás

Használat előtt mindig ellenőrizze a gyermekhordozó épségét! Ne használja a hordozót, ha elgörbült a váza, illetve törött csat vagy műanyag alkatrész, szakadt textil vagy kifoszlott varrás van rajta!

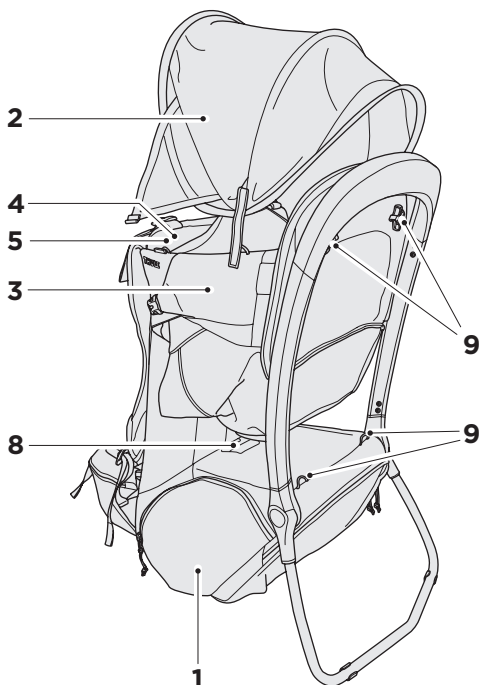
- Pótalkatrészeket csak a Thule Inc / Sweden AB vállalattól szerezzen be.

Mossa le a hordozót, ha sár, homok, só stb. kerül rá.

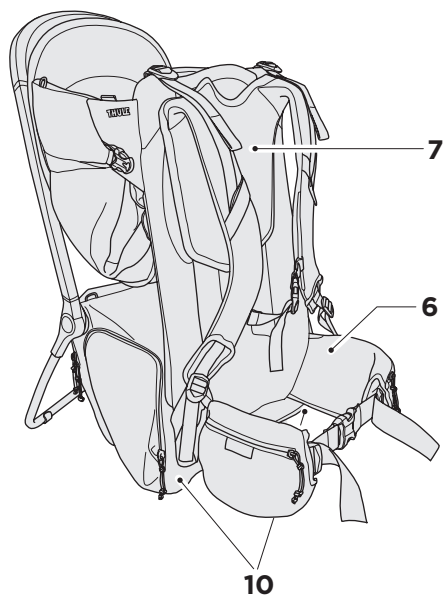
- Az ülepárna és a nyálfogó párna levehető, és gépben mosható hideg vizes (30 °C) ciklussal előltöltős mosógépben kímélő programmal. Ezután kötélén szárítsa (ne szárítsa gépben). A gyermekhordozó egyéb részeit ne mossa mosógépben. A többi alkatrész kézzel, enyhe mosószerrel mossa ki hideg vízben, majd akassza ki száradni. Ne használjon erős tisztítószer vagy oldószer egy alkatrészhez sem!
- Használat után a nedves hordozót akassza ki száradni
- Tárolja száraz helyen, közvetlen napsütéstől védve

Jellemzők

1. 22 literes szerszámtároló
2. UPF +50 napellenző
3. ErgoRide kivehető és mosható gyermekülés
4. ErgoRide magasság beállítása
5. Levehető és mosható nyálfogó párna
6. Állítható derékpánt



HU



7. Állítható magasság
8. Palack kivezető csőve
9. Váltáska (külön kapható) rögzítési pontjai.
10. Esőkabát (külön kapható) rögzítési pontjai.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRE ULTERIOARĂ



RISC DE CĂDERE SAU STRANGULARE

- Echilibrul vă poate fi afectat de mișcările dvs. și cele ale copilului.
- Aveți grijă atunci când vă aplecați în față sau lateral.
- Nu este indicată utilizarea sistemului de purtare în timpul activităților sportive și mersului pe bicicletă.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza sistemul de purtare.
- Evitați răniurile grave provocate de cădere sau alunecare. Utilizați întotdeauna sistemul de prindere a copilului conform acestor instrucțiuni.
- Nu utilizați sistemul de purtare în cazul în care copilul nu poate sta singur în șezut.
- Nu așezați sistemul de purtare pe tejghele, mese sau pe orice alte suprafețe aflate la înălțime.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate cataramele, capsele, curelele și alte reglaje sunt bine fixate.
- Puneți și dați jos cu grijă sistemul de purtare.
- Atunci când este în sistemul de purtare, copilul se poate afla într-o poziție mai înaltă decât persoana care îl poartă. Atenție la pericolele potențiale.

- Copilul transportat poate obosi; faceți pauze dese.
- Copilul transportat poate resimți mai repede decât dvs. efectele vremii și ale temperaturii.
- Aveți grijă atunci când sistemul de purtare este pe podea sau în apropierea acesteia, pentru a evita rănirea picioarelor copilului.
- Sistemul de purtare poate fi folosit pentru copii cu o greutate cuprinsă între 7,3 kg și 18 kg.

Întreținere

Înainte de utilizare, inspectați întotdeauna sistemul de purtare, pentru a nu fi deteriorat. Nu utilizați sistemul de purtare dacă are cadrul îndoit, catarama sau piese din plastic rupte, material rupt sau cusături desfăcute.

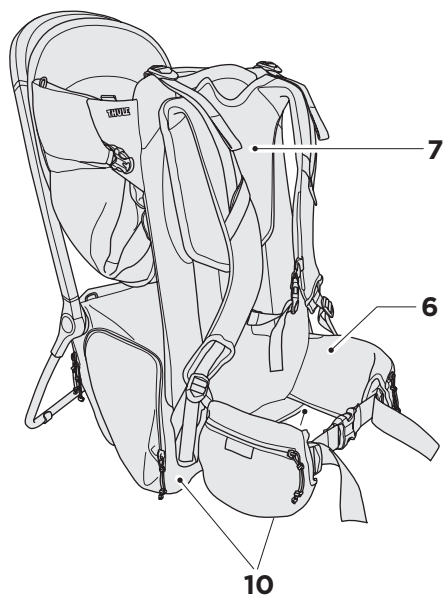
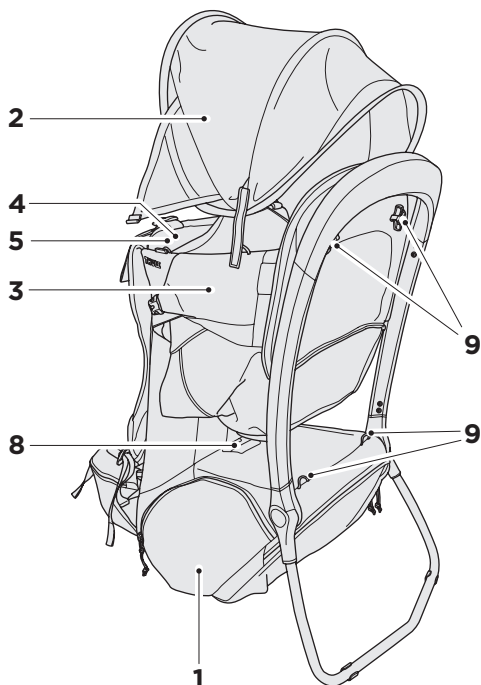
- Folosiți numai piese de schimb de la Thule Inc/Sweden AB.

Spălați sistemul de purtare dacă intră în contact cu noroi, nisip, sare etc.

- Șezutul pentru copil și pernuța pentru salivă pot fi detașate și spălate la o mașină cu încărcare frontală, folosind programul pentru rufe delicate (30 °C). Întindeți și lăsați să se usuce în aer liber (a nu se folosi uscătorul de rufe). Nu spălați la mașină nicio altă componentă a sistemului de purtare. Toate celelalte componente trebuie spălate manual în apă rece, cu un detergent slab și uscate în aer liber. Nu utilizați substanțe de curățare agresive sau solvenți pentru nicio componentă.
- Dacă după folosire sistemul de purtare este umed, întindeți-l la uscat.
- Depozitați într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui

Caracteristici

1. Compartiment pentru echipamente de 22 L
2. Parasolar protecție UPF +50
3. Șezut copil ErgoRide detașabil/lavabil
4. Reglare înălțime ErgoRide
5. Pernuță pentru salivă detașabilă/lavabilă
6. Centură reglabilă



7. Suport trunchi reglabil
8. ieșire tub rezervor de hidratare
9. Puncte de atașare pentru rucsac (vândut separat).
10. Puncte de atașare pentru husă de ploaie (vândută separat).

RO

DÔLEŽITÉ! DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE

VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO PÁDU ALEBO UŠKRTENIA

- Pohyb vás alebo vášho dieťaťa môže negatívne ovplyvniť vašu rovnováhu.
- Dávajte si pozor pri zohýbaní alebo nakláňaní dopredu alebo do strán.
- Tento nosič nie je vhodný na použitie pri športových aktivitách alebo cyklistike.
- Dieťa nenechávajte nikdy bez dozoru.
- Pred použitím nosiča si prečítajte kompletne pokyny.
- Zabráňte vzniku závažného poranenia v dôsledku pádu či vyklúznutia. Vždy používajte zádržný systém v súlade s týmito inštrukciami.
- Nosič nepoužívajte, keď dieťa nedokáže sedieť samo bez pomoci.
- Neumiestňujte nosič na pracovné dosky, stoly ani žiadne iné zvýšené povrchy.
- Pred používaním skontrolujte, či sú všetky pracký, zapínania, popruhy a nastavenia zabezpečené.
- Pri nasadzovaní a snímaní nosiča buďte opatrní.
- Keď je dieťa v nosiči, mohlo by byť umiestnené vyššie ako nosiaca osoba. Majte na pamäti možné riziká.

- Dieťa v nosiči sa môže unaviť, preto sa odporúčajú časté prestávky.
- Majte na pamäti, že dieťa v nosiči môže pociť negatívny vplyv počasia a teploty skôr ako vy.
- Keď je nosič v blízkosti zeme, dávajte si pozor, aby ste sa vyhli zraneniu nôh dieťaťa.
- Nosič nepoužívajte na dieťa, ktoré váži menej ako 7,3 kg alebo viac ako 18 kg.

Údržba

Pred každým použitím skontrolujte, či nosič nie je poškodený. Nikdy nepoužívajte nosič s ohnutým rámom, zlomenými prackami alebo plastovými časťami, pretrhnutou látkou alebo roztrhnutými švami.

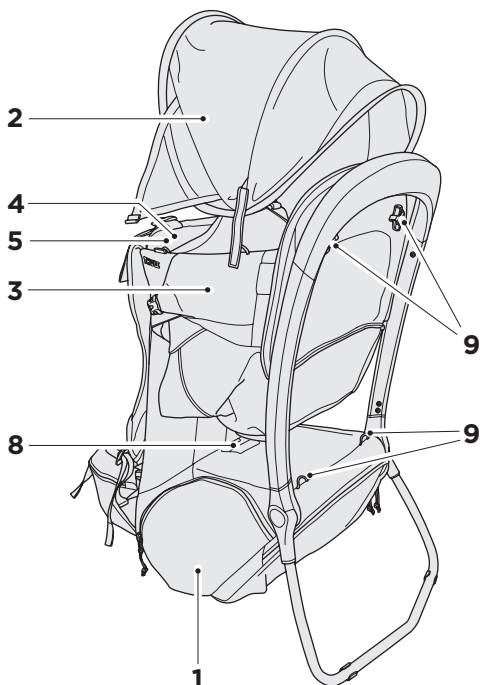
- Náhradné súčasti by mali pochádzať iba od spoločnosti Thule Inc./Sweden AB.

Keď sa nosič dostane do kontaktu s blatom, pieskom, soľou a podobne, vyčistite ho.

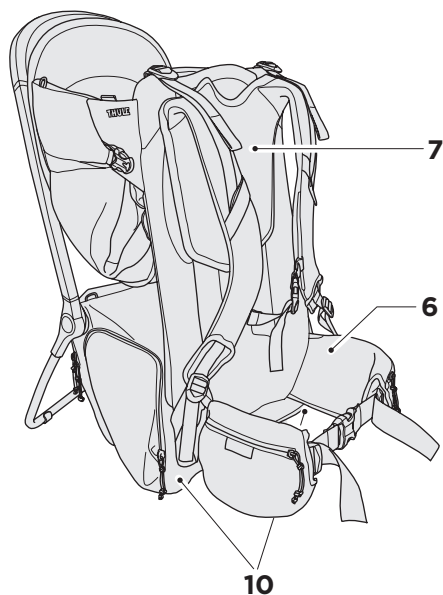
- Detské sedadlo a slintáček sa dajú odstrániť, vyprať v pračke s predným plnením na studenom cykle (30 °C) na jemnom cykle a vysušiť na sušiaci (nepoužívajte sušičku). Ostatné súčasti detského nosiča neperte v pračke. Všetky ostatné súčasti je možné vyprať ručne v studenej vode pomocou jemného pracieho prostriedku a vysušiť ich na sušiaci. Na žiadnu súčasť nepoužívajte agresívne čističe ani rozpúšťadlá.
- Mokrý nosič po používaní vysušte na sušiaci
- Skladujte na mieste bez priameho slnečného žiarenia

Vlastnosti

1. oddelenie na vybavenie s objemom 22 l
2. Ochrana pred slnkom s OF +50
3. Odstrániteľné a prateľné detské sedačky ErgoRide
4. Nastavenie výšky ErgoRide
5. Odstrániteľný a prateľný slintáčik
6. Nastaviteľný bedrový pás



SK



7. Nastaviteľná dĺžka trupu
8. Vývod hadičky hydratačného vaku
9. Body na pripevnenie batohu na jeden popruh (predáva sa oddelene).
10. Body na pripevnenie pláštenky (predáva sa oddelene).

POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

OPOZORILO!

NEVARNOST PADCA ALI ZADUŠITVE

- Vaše premikanje ali premikanje otroka ima lahko nezaželen vpliv na vaše ravnotežje.
- Bodite pazljivi pri pripogibanju oziroma nagibanju naprej ali na stran.
- Ta nosilka ni primerna za uporabo med športnimi dejavnostmi in kolesarjenjem.
- Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- Pred uporabo nosilke preberite vsa navodila.
- Pazite, da otrok ne pade ali zdrsne iz nosilke, saj se lahko pri tem hudo poškoduje. Skladno s temi navodili vedno uporabite zadrževalni sistem za zadrževanje otrok.
- Nosilke ne uporabljajte, če otrok še ne zmore samostojno sedeti.
- Nosilke ne postavljajte na pult, mizo ali druge dvignjene površine.
- Pred vsako uporabo preverite in poskrbite, da so vse sponke, zaklopni elementi, pasovi in prilagoditve varno nameščeni.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju nosilke bodite pazljivi.
- Kadar je otrok v nosilki, je lahko višje od osebe, ki ga nosi. Upoštevajte morebitne nevarnosti.

- Otrok se lahko v nosilki utruji, zato so pogosti predahi priporočljivi.
- Upoštevajte, da lahko vplive vremena in temperature otrok v nosilki občuti prej kot vi.
- Kadar je nosilka na tleh ali blizu tal, bodite previdni, da se otrokove noge ne poškodujejo.
- Nosilke ne uporabljajte za nošenje otrok, ki so lažji od 7,3 kg/16 funtov ali težji od 18 kg/40 funtov.

Vzdrževanje

Pred uporabo vedno preverite, ali je nosilka za otroke poškodovana. Nikoli ne uporabljajte nosilke z zvitim okvirjem, polomljenimi zaponkami ali plastiko, raztrgano tkanino ali razparanimi šivi.

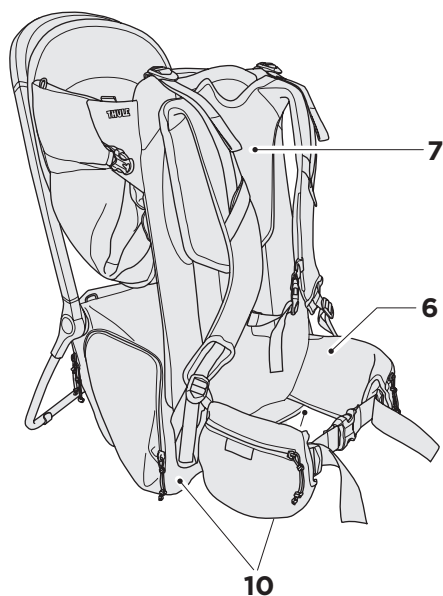
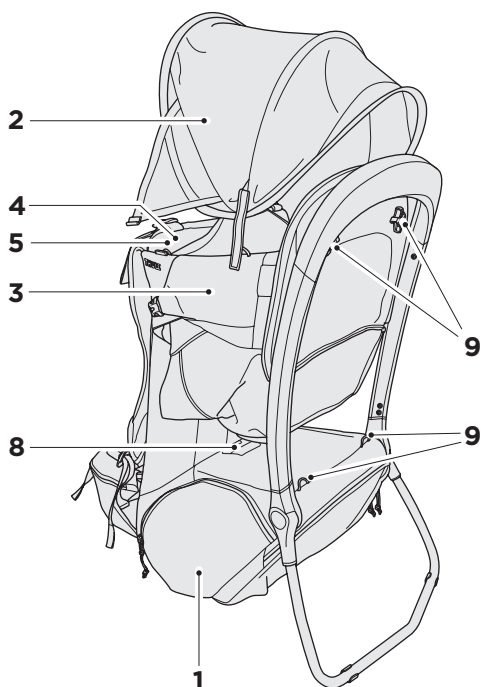
- Nadomestne dele lahko dobavi samo Thule Inc/Sweden AB.

Nosilko operite, če pride v stik z blatom, peskom, soljo itd.

- Sedež za otroka in blazinico za slinjenje je mogoče odstraniti in oprati s ciklom hladnega pranja (30 °C) v pralnem stroju, ki se polni s sprednje strani, na ciklu za nežno pranje in posušiti na zraku (ne uporabljajte sušilnega stroja). Nobenega drugega dela nosilke za otroke ni dovoljeno prati v pralnem stroju. Druge dele lahko ročno očistite z blagim detergentom in hladno vodo ter obešene posušite. Na nobenem delu nikoli ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev ali topil.
- Po uporabi mokro nosilko obesite, da se posuši.
- Hranite na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.

Lastnosti

1. 22-litrski predal za opremo
2. Senčnik z UPF +50
3. Odstranljiv/pralen sedež za otroka ErgoRide
4. Regulator višine ErgoRide
5. Odstranljiva/pralna blazinica za slinjenje
6. Nastavljiv bočni pas



7. Nastavljiv trup
8. Izhod cevke rezervoarja za hidracijo
9. Naramna torba (na voljo posebej)/pritrditvene točke
10. Pregrinjalo proti dežju (na voljo posebej)/pritrditvene točke

SL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ Η ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ

- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από την κίνησή σας και από την κίνηση του παιδιού.
- Προσέχετε όταν λυγίζετε το σώμα σας ή σκύβετε μπροστά ή στα πλάγια.
- Αυτό το σακίδιο μεταφοράς δεν είναι κατάλληλο για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων και ποδηλασίας.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς εποπτεία.
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το σακίδιο μεταφοράς.
- Αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό από πτώση ή γλίστρημα. Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης παιδιού σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε το σακίδιο μεταφοράς, αν το παιδί δεν μπορεί να καθίσει όρθιο χωρίς βοήθεια.
- Μην τοποθετείτε το σακίδιο μεταφοράς πάνω σε πάγκους, τραπέζια ή άλλες υπερυψωμένες επιφάνειες.
- Ελέγχετε για να βεβαιώνετε ότι όλα τα κουμπώματα, τα δεσίματα, οι μιάντες και οι ρυθμίσεις είναι ασφαλείς πριν από κάθε χρήση.
- Προσέχετε κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του σακιδίου μεταφοράς.
- Όταν το παιδί βρίσκεται μέσα στο σακίδιο μεταφοράς, ενδέχεται να είναι σε πιο ψηλή θέση από

το άτομο που το μεταφέρει. Λαμβάνετε υπόψη τους πιθανούς κινδύνους.

- Το παιδί που βρίσκεται μέσα στο σακίδιο μεταφοράς μπορεί να κουραστεί. Συνιστάται να κάνετε συχνά διαλείμματα.
- Λάβετε υπόψη ότι το παιδί που βρίσκεται μέσα στο σακίδιο μεταφοράς μπορεί να επηρεαστεί από τις καιρικές συνθήκες και τη θερμοκρασία πριν από εσάς.
- Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να αποτρέπεται τυχόν τραυματισμός στα πόδια του παιδιού όταν το σακίδιο μεταφοράς βρίσκεται στο πάτωμα ή κοντά σε αυτό.
- Μην χρησιμοποιείτε το σακίδιο μεταφοράς με ένα παιδί που ζυγίζει κάτω από 7,3 kg ή πάνω από 18 kg.

Συντήρηση

Ελέγχετε πάντα το σακίδιο μεταφοράς παιδιού πριν από τη χρήση για τυχόν φθορές. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το σακίδιο μεταφοράς αν το πλαίσιο του έχει λυγίσει, αν τα κουμπώματα ή τα πλαστικά μέρη έχουν σπάσει, αν το ύφασμα έχει σκιστεί ή αν υπάρχουν ραφές που έχουν ξηλωθεί.

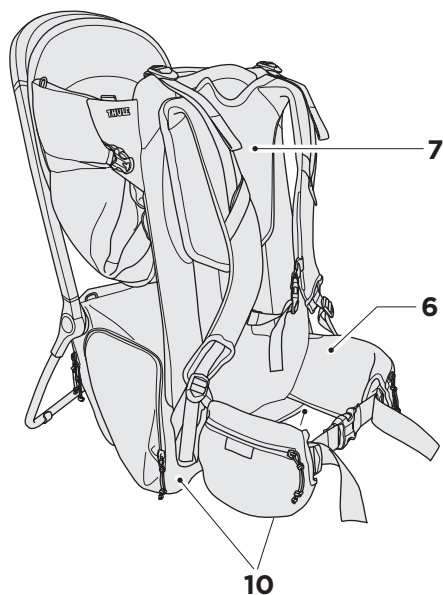
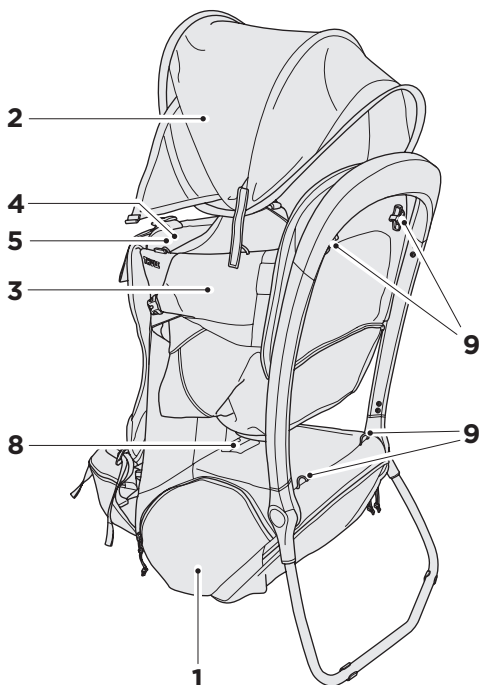
- Προμηθεύστε τυχόν ανταλλακτικά μόνο από την Thule Inc / Sweden AB.

Πλύντε το σακίδιο μεταφοράς αν έρθει σε επαφή με λάσπη, άμμο, αλάτι κ.λπ.

- Το κάθισμα παιδιού και η σαλιέρα μπορούν να αφαιρεθούν και να πλυθούν σε πλυντήριο ρούχων με προστινής φόρτωσης σε ήπιο πρόγραμμα χαμηλής θερμοκρασίας (30 °C) και κατόπιν να στεγνώσουν στον αέρα (μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο). Μην πλένετε στο πλυντήριο άλλα μέρη του σακιδίου μεταφοράς. Όλα τα άλλα μέρη μπορούν να πλυθούν στο χέρι με ήπιο απορρυπαντικό και κρύο νερό και στη συνέχεια να στεγνώσουν στον αέρα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά καθαριστικά ή διαλύτες σε κανένα από τα μέρη.
- Κρεμάστε ένα υγρό σακίδιο μεταφοράς για να στεγνώσει στον αέρα μετά τη χρήση.
- Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

Χαρακτηριστικά

1. Χώρος μεταφοράς εξοπλισμού 22L
2. Σκίαστρο με αντηλιακή προστασία UPF +50
3. Αφαιρούμενο / πλενόμενο κάθισμα παιδιού ErgoRide
4. Σύστημα προσαρμογής ύψους ErgoRide
5. Αφαιρούμενη / πλενόμενη σαλιάρα
6. Ρυθμιζόμενη ζώνη στο ύψος των γοφών



7. Ρυθμιζόμενος κορμός
8. Έξοδος σωλήνα υδροδοχείου
9. Σημεία προσάρτησης σακιδίου πλάτης (πωλείται χωριστά).
10. Σημεία προσάρτησης αδιάβροχου (πωλείται χωριστά).

ÖNEMLİ! DİKKATLİCE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN

! UYARI!

DÜŞME VEYA BOĞULMA TEHLİKESİ

- Sizin ve çocuğunuzun hareketi nedeniyle dengeniz olumsuz etkilenebilir.
- Öne veya yana eğilirken ya da yaslanırken dikkatli olun.
- Bu taşıyıcı, spor faaliyetleri sırasında ve bisiklete binerken kullanıma uygun değildir.
- Çocuğunuz asla gözetimsiz bırakmayın.
- Taşıyıcıyı kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
- Düşme veya kayma nedeniyle olabilecek ciddi yaralanma tehlikesinden kaçının. Çocuk koruma sistemini her zaman bu talimatlara uygun olarak kullanın.
- Çocuğunuz yardım almadan dik oturamıyorsa taşıyıcıyı kullanmayın.
- Taşıyıcıyı tezgah üstlerine, masalara veya diğer yüksek yerlere bırakmayın.
- Her kullanımdan önce tüm tokaların, çıkıcıların, kayışların ve ayarların sağlam olduklarından emin olmak için kontrol edin.
- Taşıyıcıyı yerleştirirken veya çıkartırken dikkatli olun.
- Çocuğunuz taşıyıcıdayken bakıcıdan daha yüksek bir konumda olabilir. Olası tehlikelere karşı dikkatli olun.
- Çocuğunuz taşıyıcıda yorulabilir, sık sık mola verilmesi önerilir.

- Taşıyıcıdaki çocuğunuzun hava ve sıcaklık koşullarından sizden önce etkilenebileceğini unutmayın.
- Taşıyıcı yerdeyken veya yere yakinken çocuğunuzun ayaklarının yaralanmasını önlemek için dikkatli olunmalıdır.
- Taşıyıcıyı 7,3 kg'dan hafif veya 18 kg'dan ağır çocuklar için kullanmayın.

Bakım

Kullanmadan önce çocuk taşıyıcıda hasar olup olmadığını daima inceleyin. Kadrosu bükülmüş, tokaları veya plastik parçaları kırılmış, kumaşı ya da dikişi yırtık bir taşıyıcıyı asla kullanmayın.

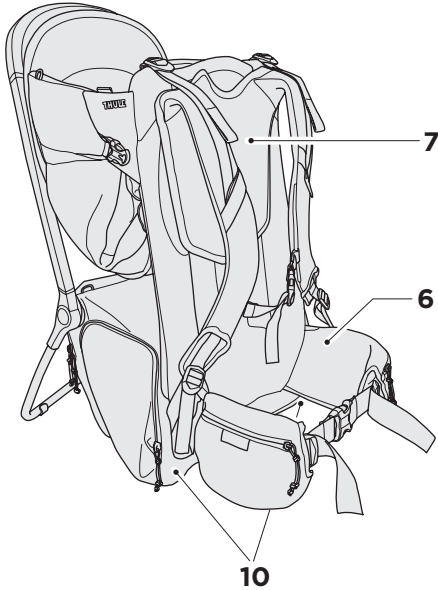
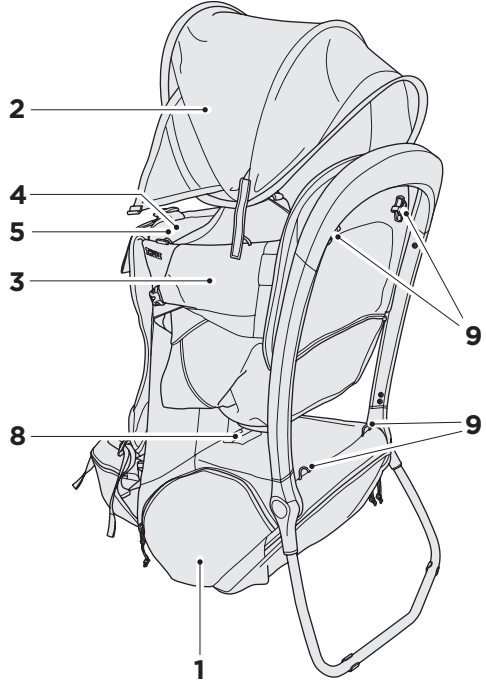
- Yedek parçalar yalnızca Thule Inc / Sweden AB'den temin edilmelidir.

Çamur, kum, tuz vb. ile temas ederse taşıyıcıyı yıkayın.

- Çocuk koltuğu ve salya önlüğü çıkarılabilir ve soğuk yıkama programı (30 °C) kullanılarak önden yüklemeli bir çamaşır makinesiyle yavaş devirde makinede yıkanıp ipte kurutulabilir (makinede kurutmayın). Diğer çocuk taşıyıcı bileşenlerini makinede yıkamayın. Tüm diğer bileşenler, soğuk suda hafif bir deterjanla elde yıkanabilir ve ardından kuruması için asılabilir. Bileşenlerde hiçbir zaman sert temizleyiciler veya çözücüler kullanmayın.
- Kullanımdan sonra ıslak taşıyıcıyı kurutmak için asın
- Doğrudan güneş ışığından uzak ve kuru bir yerde saklayın

Özellikler

1. 22 L malzeme bölmesi
2. UPF +50 güneşlik
3. ErgoRide çıkarılabilir / yıkanabilir çocuk koltuğu
4. ErgoRide yükseklik ayarı
5. Çıkarılabilir / yıkanabilir salya önlüğü
6. Ayarlanabilir kalça kemeri



7. Ayarlanabilir gövde
8. Su haznesi hortum çıkışı
9. Askı paketi (ayrı satılır) bağlantı noktaları.
10. Yağmurluk (ayrı satılır) bağlantı noktaları.

חשוב! קרא בקפידה ושמור לעיון במועד מאוחר יותר

תחזוקה

יש לבחון תמיד את מנשא הילדים לאיתור מקים לפני כל שימוש. אין להשתמש במנשא אם השלדה מכופפת, אם האבזמים או חלקי הפלסטיק שבורים, אם הבד או התפרים קרועים.

יש להשיג חלקי חילוף רק מ-Thule Inc / Sweden AB. יש לשטוף את המנשא אם הוא מגיע במגע עם בוך, חול, מלח ודומה.

ניתן להסיר את המושב לילד ורפידת הרקע ולכבס בשטיפה קרה (30°C) במכונת כביסה עם פתח קדמי במחזור כביסה עדין (אין ליבש במייבש כביסה). אין לשטוף במכונה את יתר המרכיבים של המנשא. ניתן לכבס את יתר המרכיבים ביד בסבון עדין במים קרים ולתלות לייבוש. אין להשתמש בחומרי ניקוי אגרסיביים על אף אחד מהמרכיבים.

יש לתלות לייבוש מנשא רטוב לאחר שימוש
יש לאחסן באזור יבש, הרחק משמש ישירה

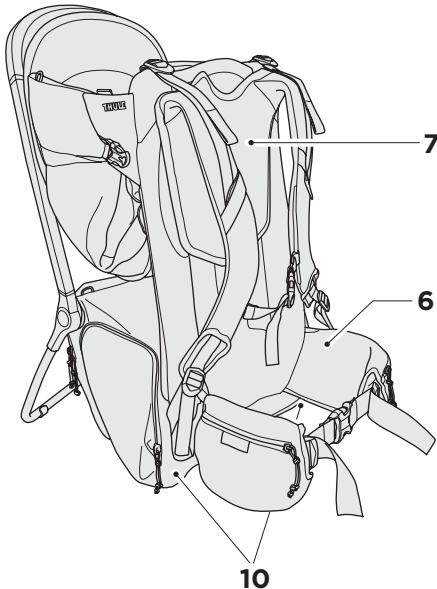
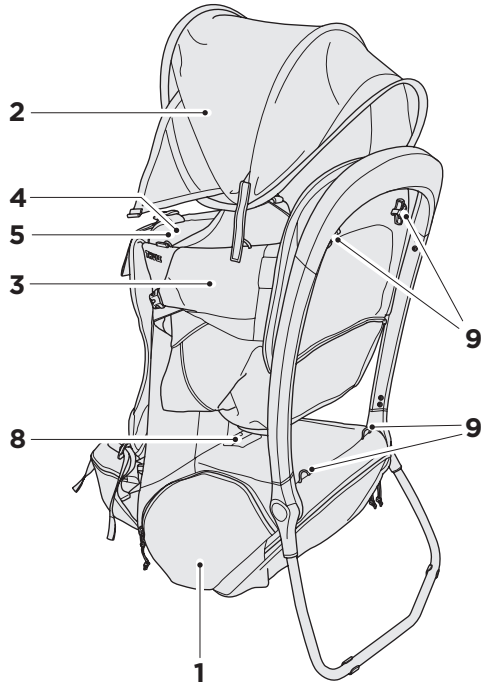
⚠ אזהרה!

סכנת נפילה או חנק

- התחזה שלך או של הילד עלולות להשפיע באופן רציני על שיווי המשקל שלך.
- בזמן התכופפות קדימה או לצדדים יש לעשות זאת בזהירות.
- מנשא הילדים לא מתאים לשימוש בזמן פעילות ספורטיבית או רכיבה על אופניים.
- לעולם אין להשאיר את הילד ללא השגחה.
- עליך לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש במנשא.
- יש להימנע מפגיעה חמורה כתוצאה מנפילה או החלקה החוצה. יש תמיד להשתמש במערכת הריסון בהתאם להנחיות אלה.
- אין להשתמש במנשא אם הילד לא יכול לשבת בצורה ישרה ללא סיוע.
- אין להניח את המנשא על דלפקים, שולחנות או כל משטח מורם אחר.
- יש לוודא שכל האבזמים, הלחצנים, הרצועות והתאמות מאובטחים לפני כל שימוש.
- יש ללבוש או להוריד את המנשא בזהירות.
- כאשר בילד נמצא במנשא, הילד עלול להגיע למיקום גבוה יותר מנושא המנשא. יש לשים לב לסכנות פוטנציאליות.
- נושא המנשא עלול להתעייף, לכן מומלץ לעשות הפסקות לעיתים קרובות.
- יש לקחת בחשבון שתנאי מזג האוויר והטמפרטורה עלולים להשפיע על הילד במנשא.
- יש לנהוג בזהירות כדי להימנע מפגיעה הילד ברגליים כאשר נמצאים בקרבת הרצפה או עליה.
- אין להשתמש במנשא עם ילד שמשקלו נמוך מ-7.3 ק"ג/16 פאונד או גבוה מ-18 ק"ג/40 פאונד.

תכונות

1. תא של 22L
2. צילון עם הגנה של UPF +50
3. מושב לילד ErgoRide שניתן להסיר/לכבס
4. כוונן גובה ErgoRide
5. רפידת רוק שניתן להסיר/לכבס
6. חגורה הניתנת לכוונון
7. גוף הניתן לכוונון



8. צינור ליציאת עוֹדף נוזלים
9. נקודות חיבור לתיק (נמכר בנפרד).
10. נקודות חיבור לכיסוי מפני גשם (נמכר בנפרד).

重要提示!请仔细阅读并保留以备将来参考

警告!

小心坠落或窒息

- 你和儿童的活动可能会对您的平衡产生不利影响。
- 弯腰、身体前倾或侧向移动时应小心。
- 此背架不适合在运动和骑车时使用。
- 儿童必须时刻有人照看。
- 请在使用背架之前认真阅读所有说明。
- 避免因跌落或滑出而造成严重伤害。请始终遵照这些说明使用儿童紧束系统。
- 如果儿童无法自行坐直,请勿使用背架。
- 请勿将背架放在台面、餐桌或其他高处。
- 每次使用前请做检查,确保所有卡扣、卡子、带子和调节器均牢固可靠。
- 将儿童放入背架和抱出背架时请小心。
- 当儿童在背架中时,可能会处于比照料者更高的位置。请注意可能的危险。
- 儿童在背架中容易疲劳;建议经常休息。
- 请注意,使用背架前应考虑儿童在背架中可能会受到天气和温度的影响。
- 将背架置于地板上或靠近地板时,请注意不要伤到儿童脚。
- 请勿将背架用于体重不足 7.3 千克/16 磅或超过 18 千克/40 磅的儿童。

维护

使用前请务必检查儿童背架是否损坏。切勿使用框架弯曲、卡扣或塑料破损、织物或接缝撕裂的背架。

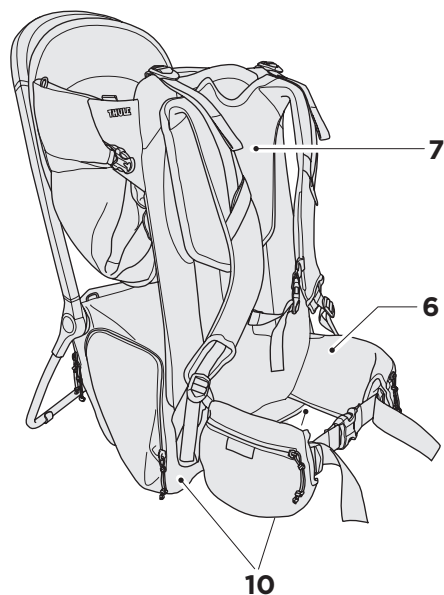
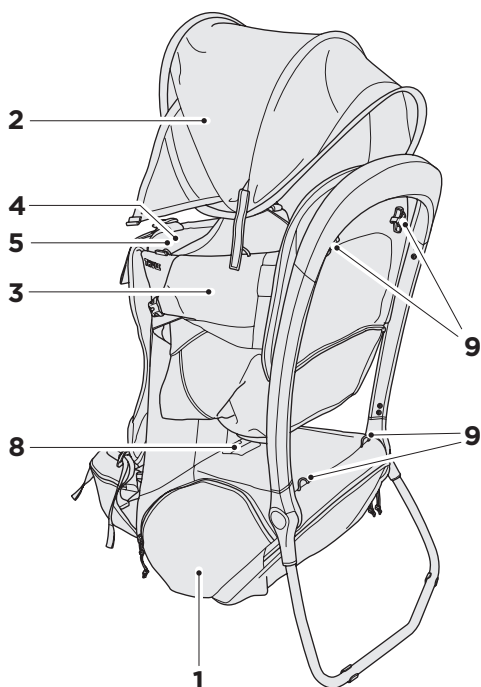
- 请仅从 Thule Inc/Sweden AB 处购买替换部件。

如果背架接触过泥、沙、盐等,请清洗背架。

- 儿童座椅和口水垫可拆卸,并且可以在前置式洗衣机中使用柔和洗涤程序冷水 (30 °) 机洗并晾干 (请勿烘干)。请勿机洗其他儿童背架组件。可以用中性洗涤剂在冷水中手洗所有其他组件,然后悬挂晾干。切勿对任何组件使用强力清洁剂或溶剂。
- 使用后悬挂晾干湿的背架
- 存放在干燥位置,避免阳光直射

功能

1. 22L 物品隔袋
2. UPF +50 防晒
3. ErgoRide 可拆卸/可洗儿童座椅
4. ErgoRide 高度调节
5. 可拆卸/可洗口水垫
6. 可调节腰带



7. 可调节身長
8. 水袋管出口
9. 斜挎包(单独出售)固定点。
10. 防雨罩(单独出售)固定点。

ZH-CN

重要須知！請詳細閱讀並妥善保管，以便未來參考使用

警告！

摔落及勒斃風險

- 您與孩童兩者的動作，均有可能造成重心不穩。
- 彎腰、前傾或是側傾時，請務必注意平衡。
- 此背架不適合運動與騎自行車時使用。
- 切勿讓兒童無人照管。
- 使用背架之前，請詳閱所有說明。
- 請務必使用孩童保護系統裝置並依據這些指示，避免孩童從背架摔落或滑出造成嚴重受傷。
- 如果孩童無法自行坐直，請勿使用此背架。
- 請勿將背架置於檯面、桌面或其他架高物體的表面上。
- 每次使用背架前，請檢查所有鎖扣、按扣與調整機制是否固定妥當。
- 背負或是卸下背架時請務必小心。
- 孩童位於背架內時，位置必須高於背負的人。請注意可能的危險物品。
- 背架內的兒童可能會疲倦；建議您每隔一小段時間就休息一下。
- 相較於您，背架內的孩童可能較容易因為天候及溫度因素而感到不適。
- 當背架置於地面上或離地很近時，請注意不要讓孩童腳部受傷。
- 孩童重量若輕於 7.3 公斤/16 磅或超過 18 公斤/40 磅，請勿使用本背架。

保養

使用兒童背架前請務必檢查是否有破損。背架若出現框架彎曲、鎖扣或塑膠損壞、布料撕裂或縫線處有裂縫等情況則切勿使用。

- 請務必購買來自 Thule Inc/Sweden AB 的更換零件。

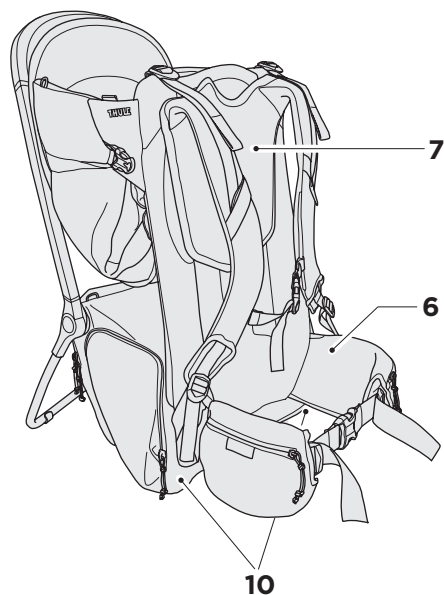
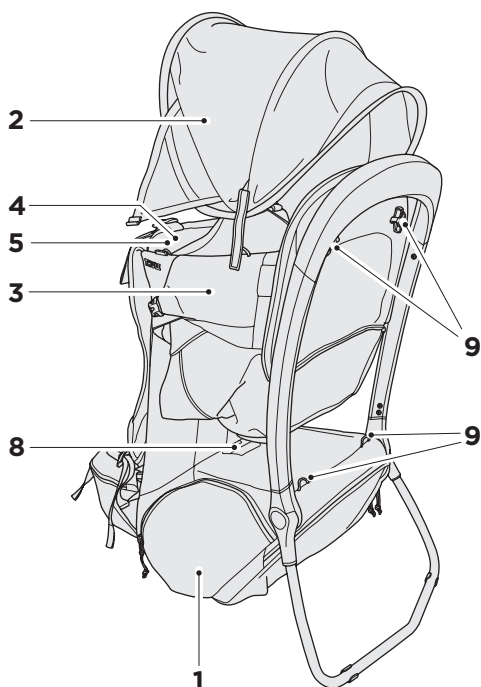
請保持背架清潔，並清洗表面沾染的泥土、砂石或鹽分等髒污。

- 兒童座椅與嬰兒圍巾墊可拆下，並使用前開式洗衣機以冷水 (30 °C) 利用精緻衣物程序洗滌，並以吊掛方式晾乾 (請勿用機器烘乾)。兒童背架的其他組件切勿使用洗衣機清洗。所有其他組件可用溫和的洗潔劑以冷水手洗，隨後掛起晾乾即可。所有組件請勿使用刺激性清潔劑或溶劑經節。
- 使用後請將濕的背架掛起晾乾
- 請擺放於非陽光直射的乾燥區域

ZH-TW

功能

1. 22L 裝備收納空間
2. UPF 50+ 遮陽罩
3. ErgoRide 可卸式/可洗兒童座椅
4. ErgoRide 高度調整
5. 可卸式/可洗嬰兒圍巾墊
6. 可調式臀部綁帶



7. 可調式身形
8. 水袋吸管開口
9. 斜背包 (需另購) 安裝點
10. 防雨套 (需另購) 安裝點

ZH-TW

重要!注意深くお読みいただき、今後も参照できるように保管してください

警告!

落下または窒息の危険があります

- お子様や保護者の動きによって、バランスが悪くなる場合があります。
- 前方または横にかがむ時は注意してください。
- このキャリアは、スポーツ用途やサイクリング中の使用には適していません。
- お子様を乗せた状態では絶対に放置しないでください。
- キャリアを使用する前に、取扱説明書の指示をすべてお読みください。
- お子様転倒したり滑り落ちたりして大きなけがをしないよう、常にこれらの指示に従い、固定機構を必ず使用してください。
- お子様補助なしで一人座り出来ない場合は、キャリアを使用しないでください。
- 調理台やテーブルなどの高い場所にキャリアを置かないでください。
- 毎回使用する前に、バックル、スナップ、調節部分が調節されていることを確認してください。
- キャリアにお子様を乗せるとき、下ろすときには、十分ご注意ください。
- キャリアに座っているお子様の頭部が、保護者の頭部よりも高い位置になる場合があります。潜在的な危険性に十分ご注意ください。
- キャリアに乗っているお子様が疲れることがあります。こまめに休憩を取ることをお勧めします。
- キャリアに乗っているお子様は、保護者よりも早く天候や気温の影響を受ける場合があることにご注意ください。

- キャリアを床や床の近くに置くときに、お子様が足にけがをしないようにご注意ください。
- 体重が7.3kg (16 lb) 未満または18kg (40 lb) を超えるお子様にはキャリアを使用しないでください。

メンテナンス

使用前に必ずチャイルドキャリアに損傷がないか点検してください。フレームが曲がっている、バックルやプラスチックが壊れている、布が破れている、継ぎ目が破れているキャリアは絶対に使用しないでください。

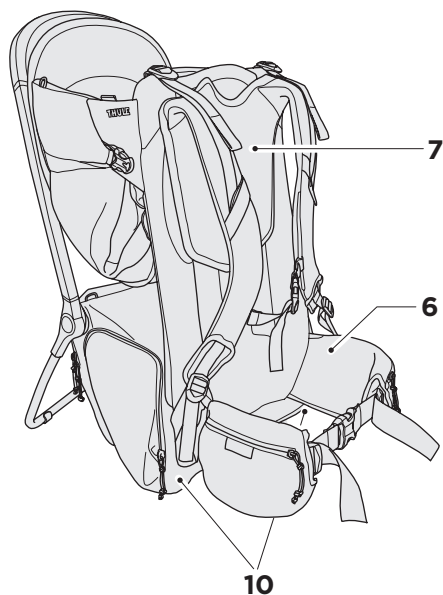
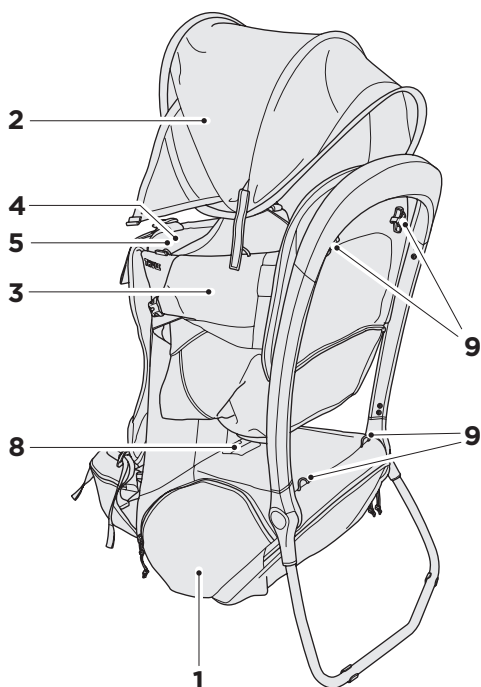
- 交換パーツは、Thule Inc/Sweden ABのみにご注文ください。

キャリアに泥、砂、塩分などが付着した場合は、洗ってください。

- チャイルドシートとよだれかけパッドは取り外して、通常の水温 (30 °C 以下) で洗濯機で洗えます。ドラム式の洗濯機でごく弱い水流で洗い、吊るして乾かしてください (乾燥機で乾かさないでください)。チャイルドキャリアの他のコンポーネントは洗濯機で洗わないでください。他のすべてのコンポーネントは、冷水を使い中性洗剤で手洗いしてから、吊るして乾かすことができます。強いクレンザーや溶剤をコンポーネントに使用しないでください。
- 使用後濡れたキャリアは吊るして乾かしてください。
- 直射日光の当たらない、乾燥した場所に保管してください。

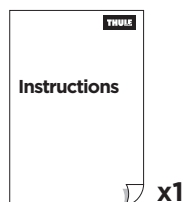
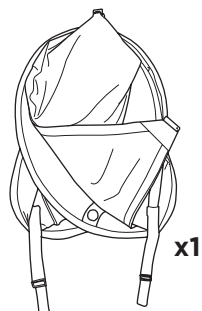
機能

1. 22L お手荷物用コンパートメント
2. UPF +50の日よけ
3. 取り外し可能なErgoRide / 洗えるチャイルドシート
4. ErgoRideの高さ調節
5. 取り外し可能 / 洗えるよだれかけパッド
6. 調節可能ヒップベルト



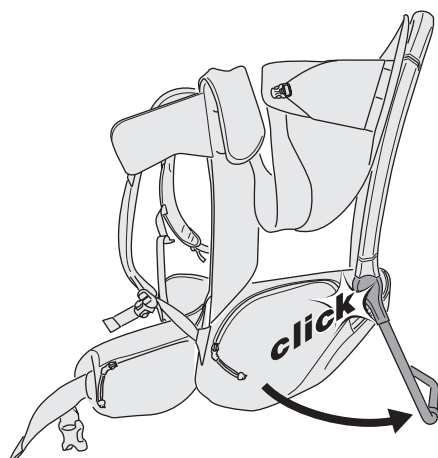
7. 調節可能な背面長
8. ハイドレーションリザーバーチューブ引出口
9. スリングバッグパック (別売) 装着ポイント。
10. レインカバー (別売) 装着ポイント。

JP

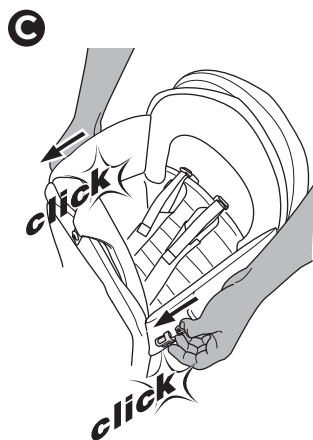
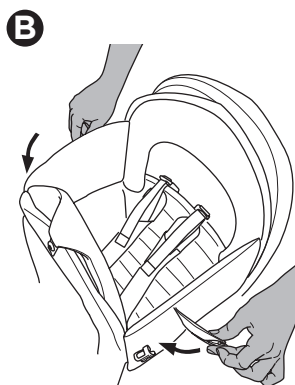
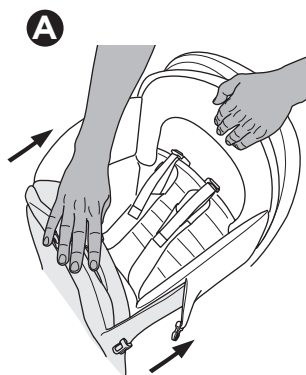


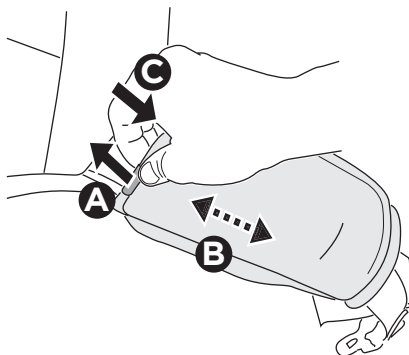
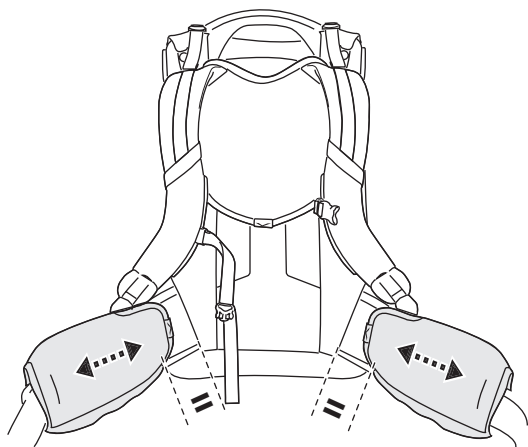
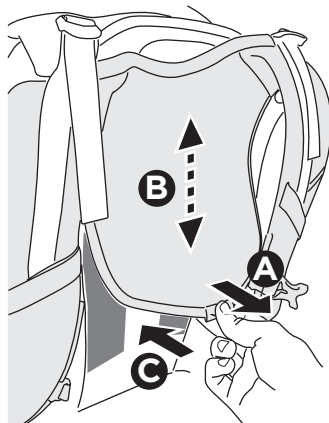
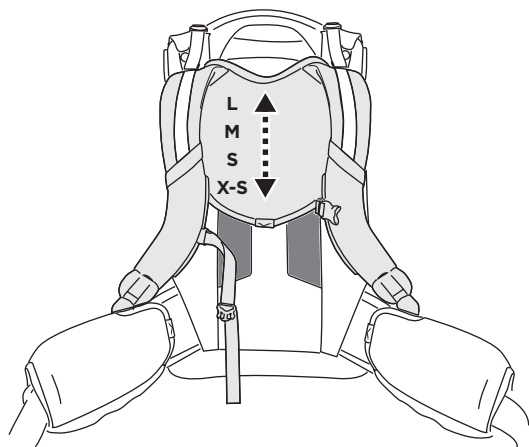


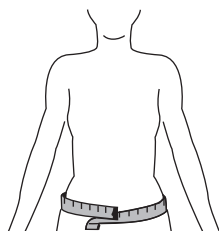
1



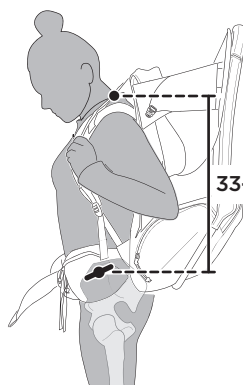
2



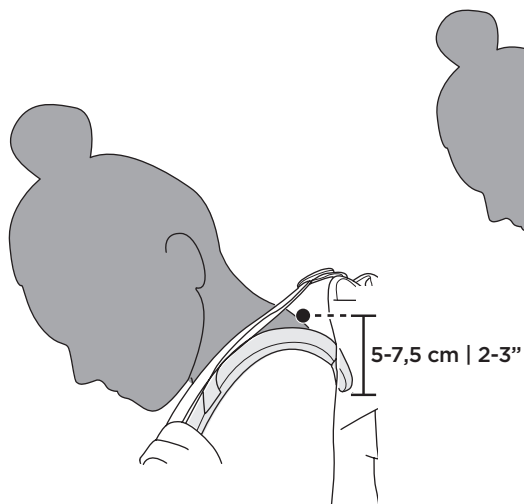




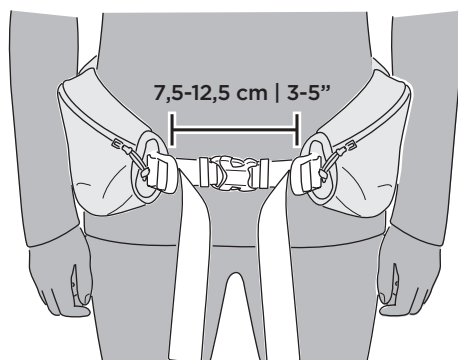
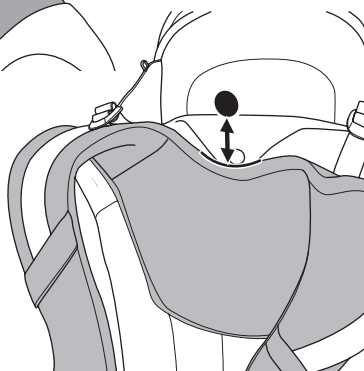
68-130 cm | 27-51"



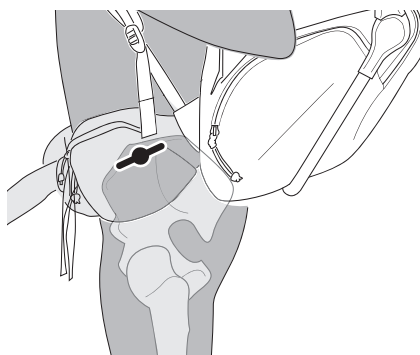
33-52 cm | 13-20.5"

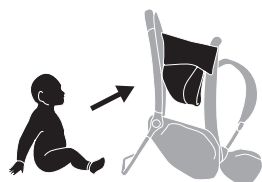


5-7,5 cm | 2-3"

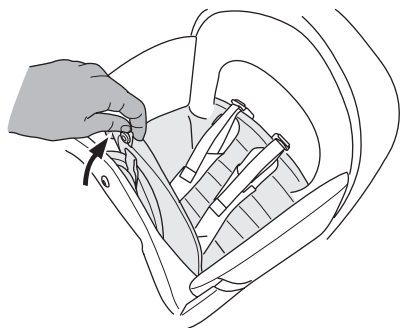


7,5-12,5 cm | 3-5"

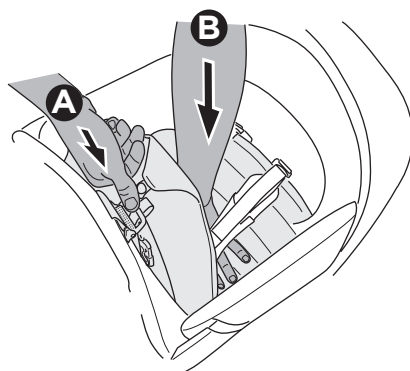
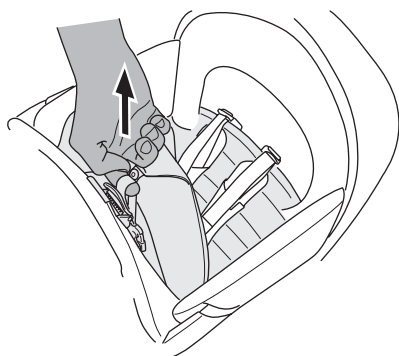
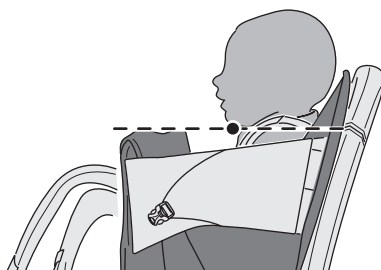
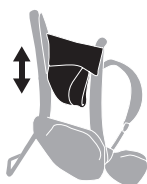




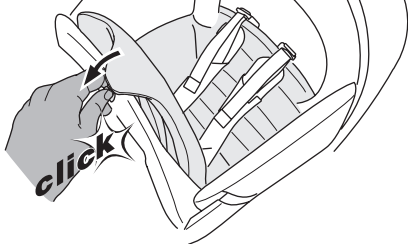
1



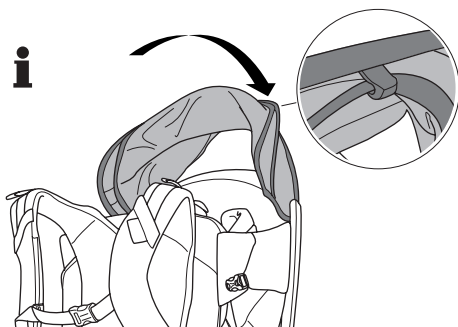
2



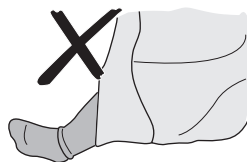
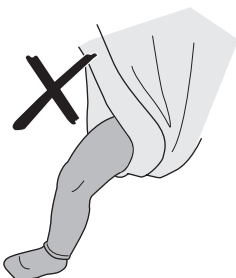
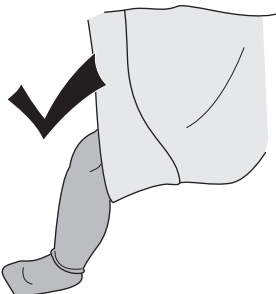
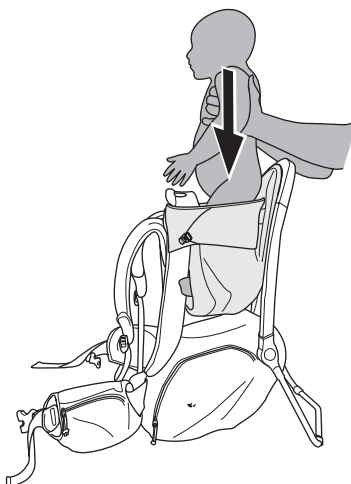
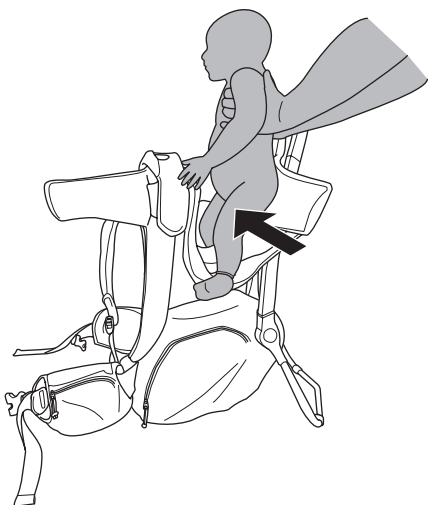
3



i



4

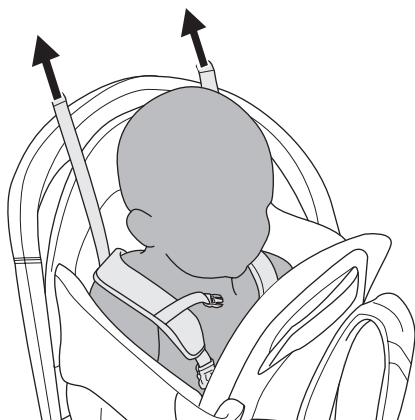


5

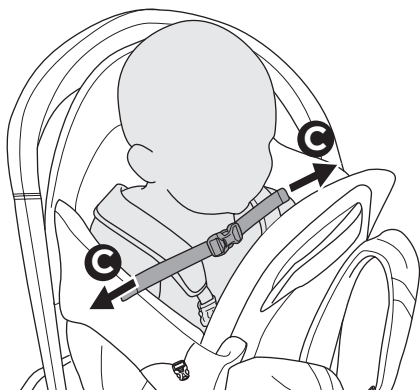
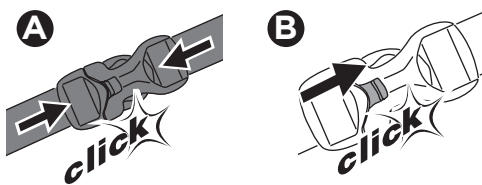
A



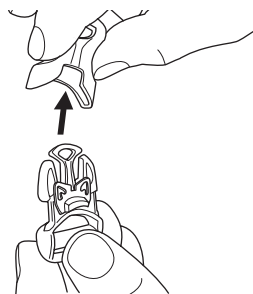
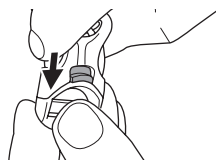
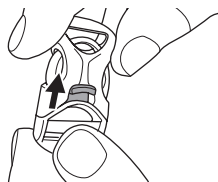
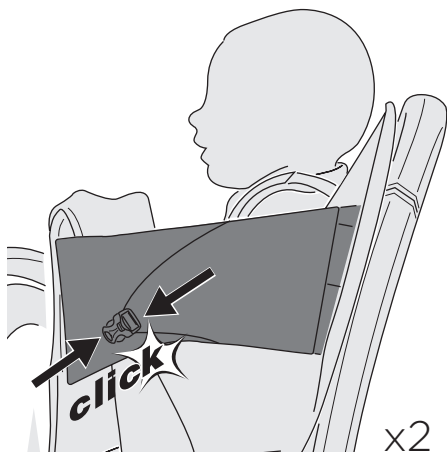
B



6



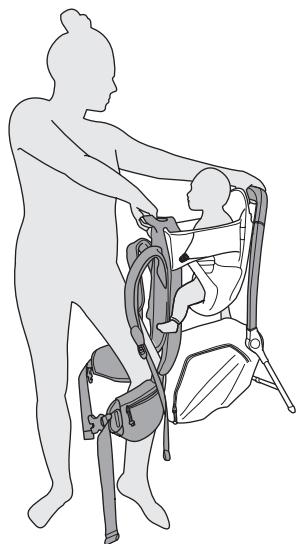
7



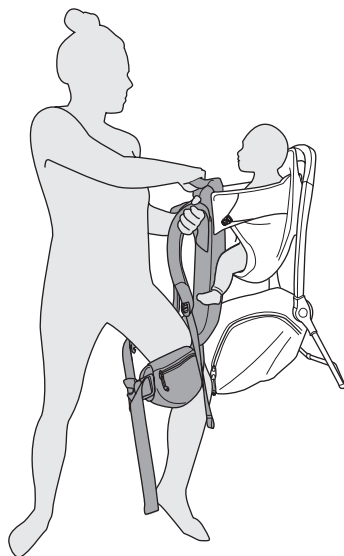


1

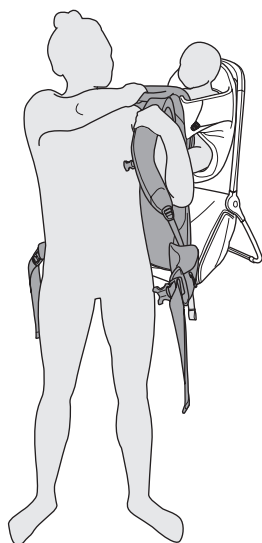
A



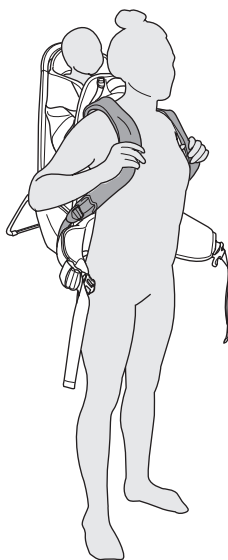
B



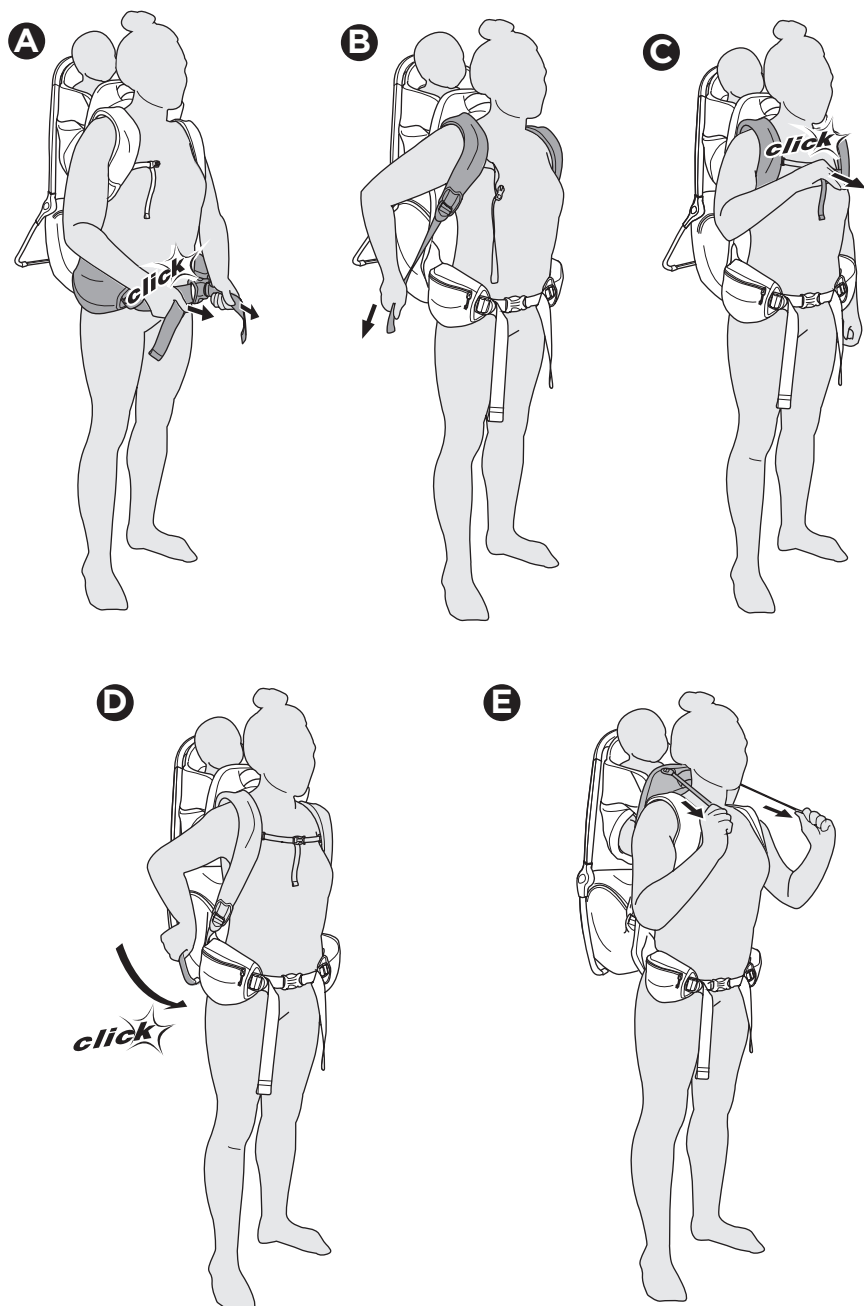
C



D

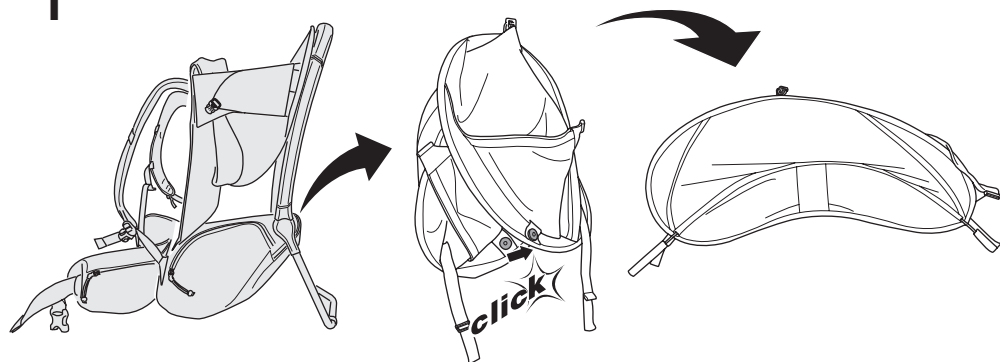


2

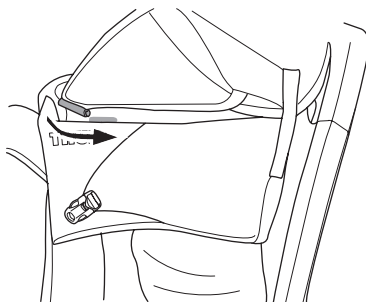
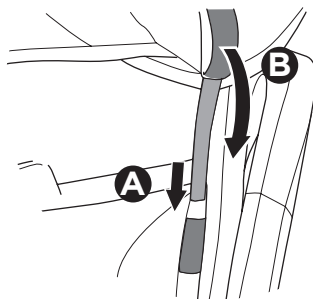
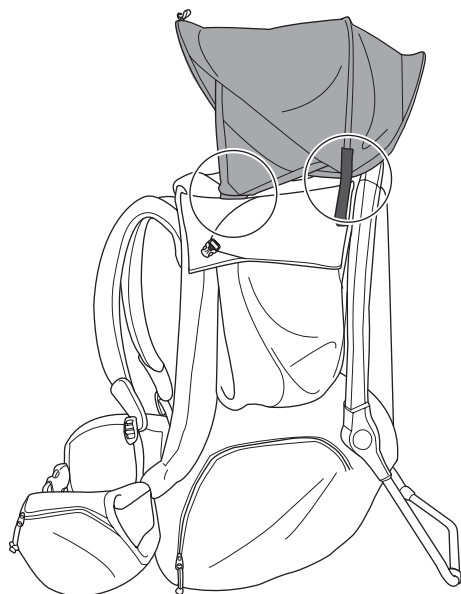




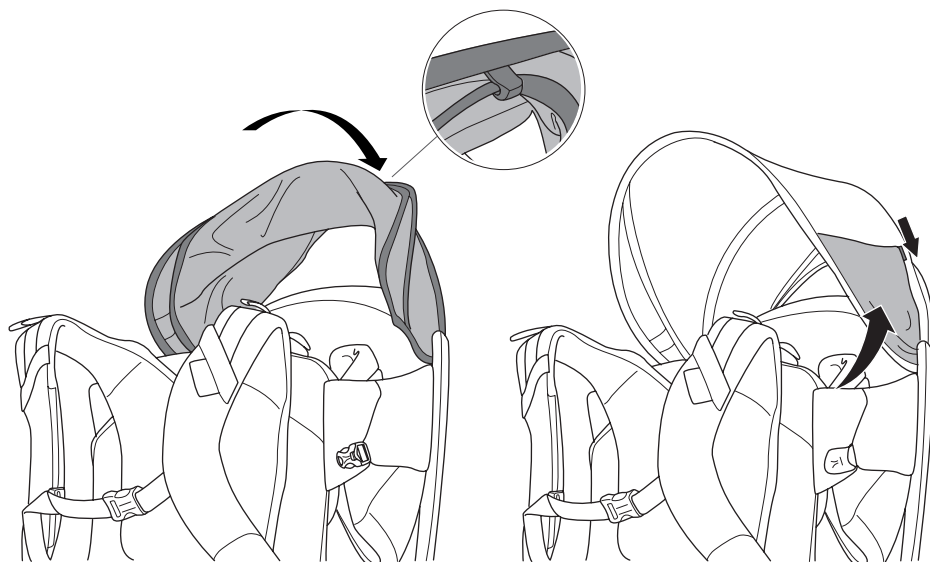
1



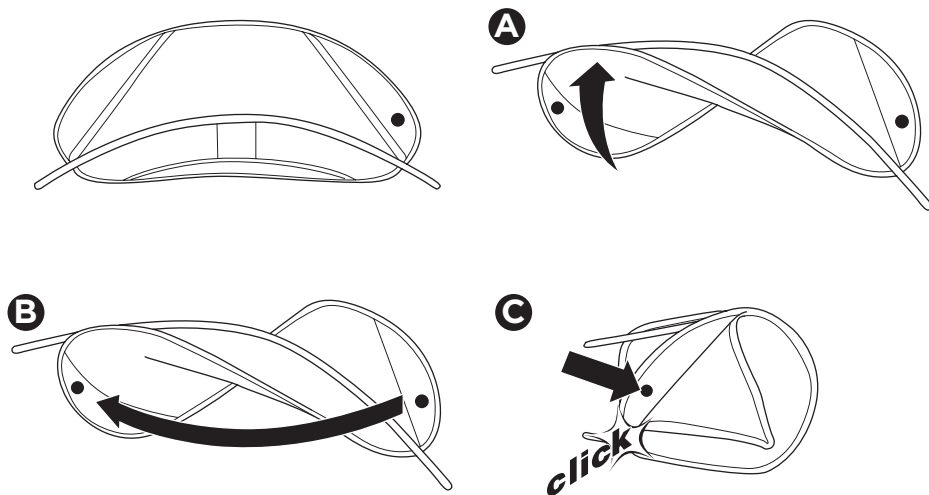
2

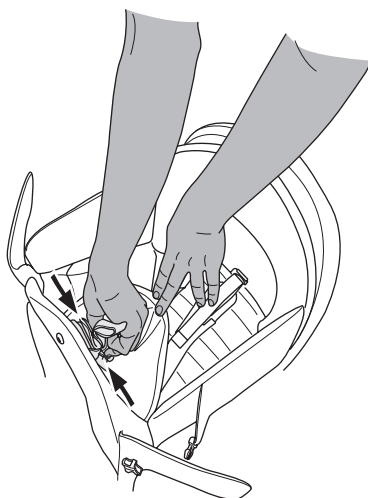
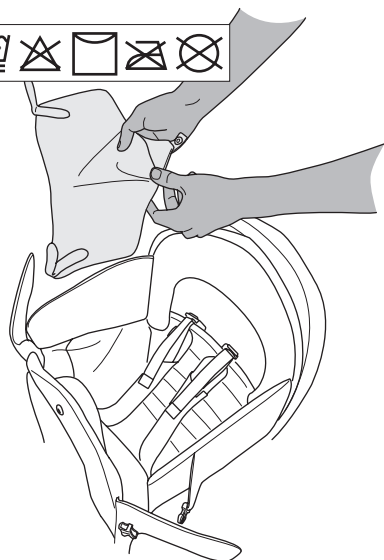
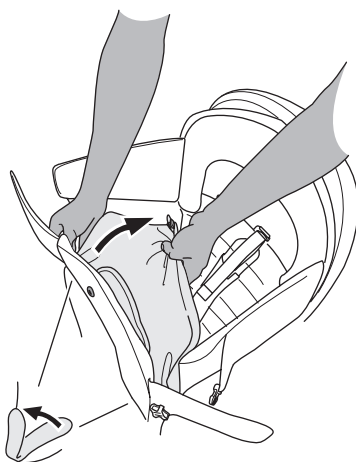
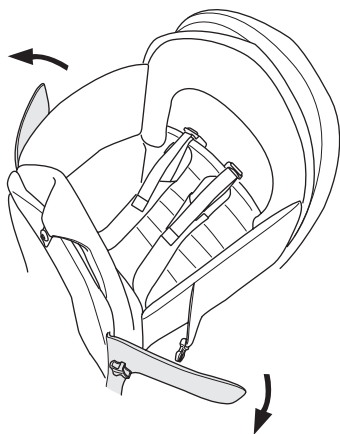
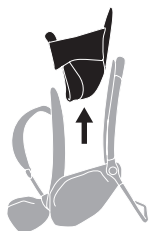


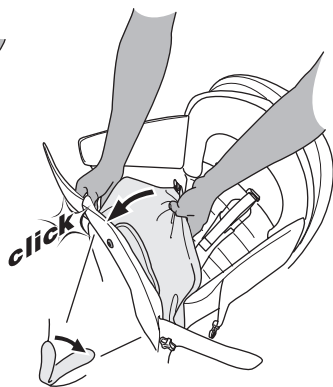
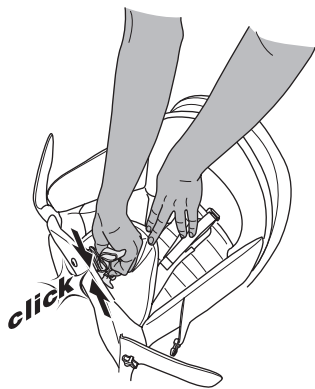
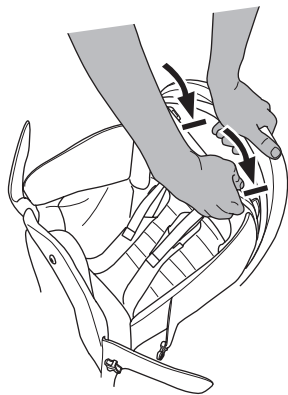
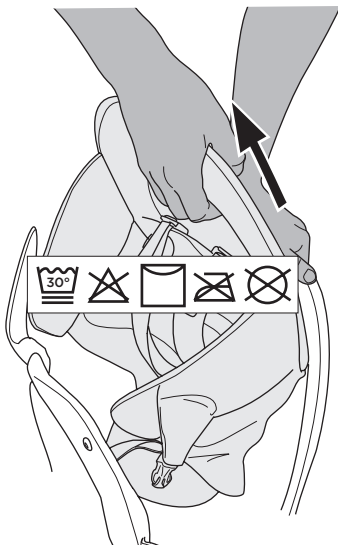
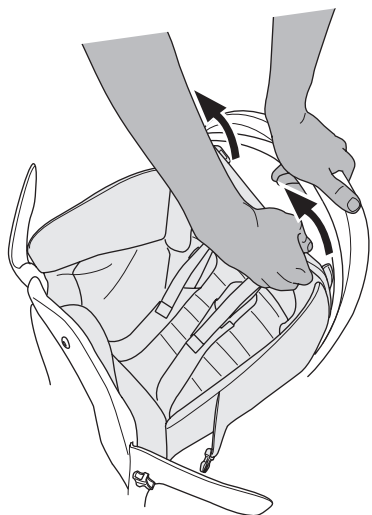
i



i







> Product Registration

Thank you for your purchase. Please register your product so we can continue to serve you better and to make sure you get the most out of your purchase.

Your information will not be shared for any other purposes.

To register your product, visit www.thule.com/register



Enregistrement du produit

Merci pour votre achat. Veuillez enregistrer votre produit pour que nous puissions continuer à vous servir au mieux et vous faire profiter de nos produits.

Vos informations ne seront pas communiquées à d'autres fins.

Pour enregistrer votre produit, visitez notre site www.thule.com/register

Registro del producto

Gracias por su compra. Registre el producto para que podamos seguir sirviéndolo al máximo y para que pueda disfrutar de nuestros productos.

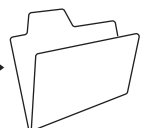
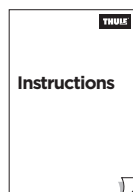
Sus datos no serán cedidos a otros fines.

Para registrar el producto, visite www.thule.com/register

Produktregistrierung

Danke für Ihren Kauf. Bitte registrieren Sie Ihr Produkt, damit wir Sie im Falle einer Serviceanfrage oder eines Rückrufs bestmöglich betreuen können. Ihre Daten werden für keine anderen Zwecke genutzt. Registrieren Sie Ihr Produkt, indem Sie die folgende Seite besuchen: www.thule.com/register

www.thule.com/register





This manual is provided courtesy of **RV Tech Cheat Sheet**



Professional resources for the whole RV industry — free.

We put manuals, wiring diagrams and hard-won tech knowledge in every technician's hands, so repairs get done right the first time, techs work faster, and RV owners everywhere get better service.



rvtechcheatsheet.com/manuals

Find thousands more RV manuals, wiring diagrams and parts lists

RV techs: share fixes, ask questions and learn from each other.

Join our free Facebook group →



Follow proper safety practices. If in doubt, consult a professional RV technician.